



Service Guide

3670 3670-A 3670-B
 3670-BL 3671 3671-A
 3671-B 3671-BL 3672
 3672-A 3672-B 3672-BL
 3673 3673-L 3674-B
 3674-BL 3674-C 3674-CL

Electronic Metered Control Valve

Description

CAUTION

Do not operate this metered valve with an antifreeze and water mixture. Meter will not register properly.

The metered control valve models included in the 3670 series are designed to meter quantities of a variety of fluids. These valve assemblies dispense motor oils (SAE 5-50), gear oils (SAE 80-240), and automatic-transmission fluid. Each control valve contains a 40-mesh strainer. The meter's unit of measure can be programmed for pints, quarts, gallons or liters.

Operation

To begin, press the button in the center of the lever. This releases the safety. With the button held, squeeze the lever to open the valve.

To latch the valve in the full open position, release the lever (while pressing the button), then release the button. To shut the valve off, press the lever and release.

NOTE: The latch feature can be disabled with the removal of a roll pin. See **Figure 4**.

Refer to Service Guide **SER 3679** for meter description and operation.

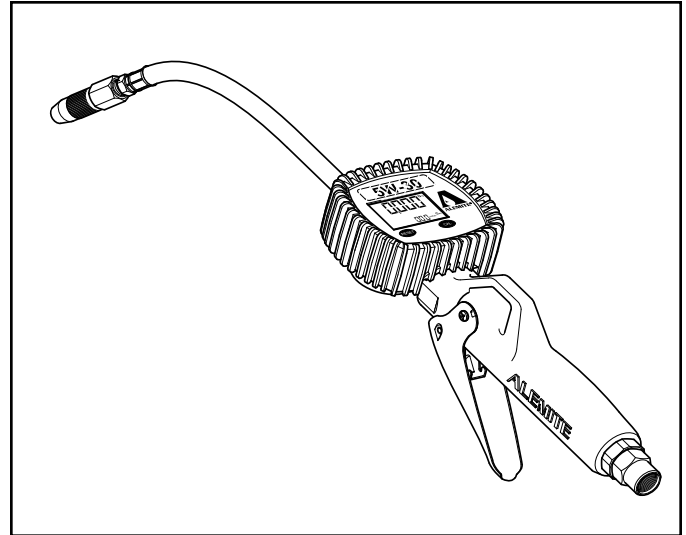


Figure 1 *Electronic Metered Control Valve Model 3670 Series - Model 3671-B Shown*

Fluid Inlet (Swivel)	1/2" NPTF (f)
Maximum Operating Pressure	1000 psi (70 bar)

Model	Fluid Metered	Extension	Nozzle Type	Units of Measure (preprogrammed)
3670	Oil	Rigid	Non-Drip Auto	Quart
3670-A (obsolete, use 3670)	Oil	Rigid	Non-Drip Auto	Liter
3670-B	Oil	Rigid	Non-Drip Manual	Quart
3670-BL (obsolete, use 3670-B)	Oil	Rigid	Non-Drip Manual	Liter
3671	Oil	Flexible	Non-Drip Auto	Quart
3671-A (obsolete, use 3671)	Oil	Flexible	Non-Drip Auto	Liter
3671-B	Oil	Flexible	Non-Drip Manual	Quart
3671-BL (obsolete, use 3671-B)	Oil	Flexible	Non-Drip Manual	Liter
3672 (obsolete, use 3671)	Transmission Fluid	Flexible	Non-Drip Auto	Quart
3672-A (obsolete, use 3671)	Transmission Fluid	Flexible	Non-Drip Auto	Liter
3672-B (obsolete, use 3671-B)	Transmission Fluid	Flexible	Non-Drip Manual	Quart
3672-BL (obsolete, use 3671-B)	Transmission Fluid	Flexible	Non-Drip Manual	Liter
3673	Gear Oil	Rigid	Non-Drip Auto. w/ Manual Lock	Pint
3673-L (obsolete, use 3673)	Gear Oil	Rigid	Non-Drip Auto. w/ Manual Lock	Liter
3674-C	Oil	Rigid	Non-Drip High-Voulme Manual	Gallon
3674-CL (obsolete, use 3674-C)	Oil	Rigid	Non-Drip High-Voulme Manual	Liter

Note: All meters are programable for Pints, Quarts, Gallons and Liters (see SER 3679)

Alemite, LLC
 167 Roweland Drive, Johnson City, Tennessee 37601
 www.alemite.com

Copyright © 2011 by Alemite, LLC

This document contains confidential information that is the property of Alemite, LLC and is not to be copied, used, or disclosed to others without express written permission.

Item No.	Part No.	Description	Control Valve Model									Qty	Notes
			3670-B 3670-BL	3671-B 3671-BL	3672-B 3672-BL	3673 3673-L	3674-C 3674-CL	3670,3670-A	3671,3671-A	3672,3672-A			
1	3679	Meter Assembly, Electronic	All Models									1	See SER 3679
2	339100	Handle Assembly, Control Valve										1	See Figure 4
3	338706	Nipple, 1/2 " NPTF (m)										1	
4	51891	Bushing, 1/2 " NPTF (m) x 1/4 " NPTF (f)	●		●	●		●		●	1		
5	339084	Non-Drip Nozzle, Manual	●	●	●						1		
6	338702	Extension, Curved, 1/4 " NPTF (m)	●					●			1		
7	338709	Hose, 1/2 " NPTF (m) x 1/4 " NPTF (m)		●						●	1		
8	317860-1	Hose, 1/4 " NPTF (m) x 1/4 " NPTF (m)			●					●	1		
9	332970	Filter Assembly (40-Micron)			●					●	1	See Figure 3	
10	320421	Extension, Straight, 1/4 " NPTF (m)				●					1		
11	318400-2	Non-Drip Nozzle, Automatic (w/ Manual Lock)				●					1		
12	339149	Extension, Curved, 1/2 " NPTF (m)						●			1		
13	340084	Non-Drip Nozzle, High Volume Manual						●			1		
14	B339800	Non-Drop Nozzle, Automatic						●	●	●	1		
15	340626	Swivel Protector	All Models									1	
	340626-1	Swivel Protector, Black	All Models									1	
	340626-2	Swivel Protector, Yellow	All Models									1	
	340626-3	Swivel Protector, Green	All Models									1	
	340626-4	Swivel Protector, Red	All Models									1	
	340626-5	Swivel Protector, Blue	All Models									1	

Maintenance

NOTE: Refer to **Figure 4** for identification on the valve assembly components.

Prior to performing any maintenance procedure, the following safety precautions must be observed. Personal injury can occur.



WARNING

Release all pressure within the system prior to performing any overhaul procedure.

- **Disconnect the air supply line from the pump motor.**
- **Into an appropriate container, operate the control valve to discharge remaining pressure within the system.**

Never point a control valve at any portion of your body or another person. Accidental discharge of pressure and/or material can result in personal injury.

Read each step of the instructions carefully. Make sure a proper understanding is achieved before proceeding.

Disassembly

Control Valve Handle

NOTE: Swivel Assembly (**2j**) is under spring pressure.

1. Unscrew Swivel Assembly (**2j**) from Body (**2a**).
2. Remove and disassemble all the remaining components from within the Body.
3. Remove Screws (**2m**) that secure Lever Assembly (**2k**) to Cam (**2p**).
 - Remove the Lever Assembly from the Cam.
4. Remove the Cam from the Body.
 - Remove O-Rings (**2n**) from the Cam.
5. Remove Roll Pin (**2b**) from the Body only as required.

Assembly

NOTE: Prior to assembly, certain components require lubrication. Refer to **Table 2** for details.

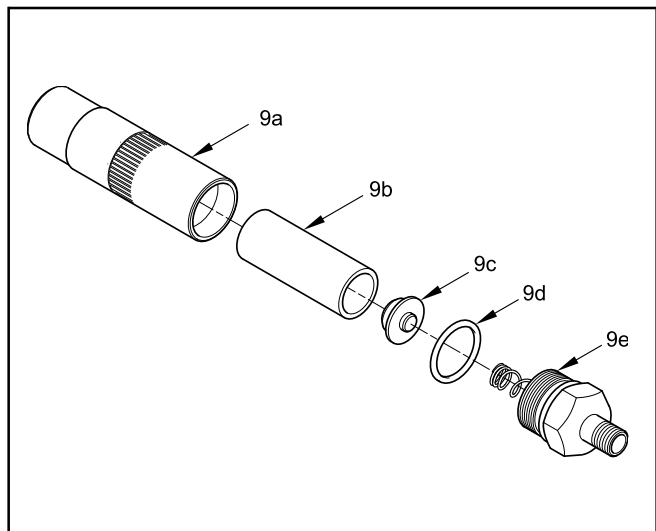
Control Valve Handle

1. Install Roll Pin (**2b**) into Body (**2a**) as required.
 - IMPORTANT: Lubricate O-Rings (2m) with grease prior to installation.*
2. Install O-Rings (**2n**) onto Cam (**2p**).
3. Install the Cam assembly into the Body.
 - Make sure to orient the Cam as shown in **Figure 5**.
4. Position Lever Assembly (**2k**) onto the tabs of the Cam.
 - Make sure the safety does not interfere with the Body.
5. Install Screws (**2m**) that secure the Lever Assembly to the Cam.
 - Tighten the Screws securely.

6. Install Seal (**2d**) [blunt end first] onto Push Rod (**2e**).
7. Install Spring Support (**2f**) into the small end of Compression Spring (**2g**).
8. Install Small Compression Spring (**2e**) onto the Spring Support.
9. Install the Push Rod and Seal assembly onto the Spring Support.
10. Install the Compression Spring (with assembled components) into the Body.
 - Make sure the Push Rod seats properly on the Cam.
11. Install Strainer (**2h**) into the Compression Spring.
12. Install O-Ring (**2i**) onto Swivel Assembly (**2j**).
 - NOTE:** Swivel Assembly is under Spring pressure during installation.
13. Screw the Swivel Assembly into the Body.
 - Tighten the Swivel Assembly securely.

Item #	Description	Item Location
Clean Oil		
9d	O-Ring, 3/4 " ID x 15/16 " OD	Figure 3
2i	O-Ring, 13/16 " ID x 1 " OD	Figure 4
Multi-Purpose Grease		
2n	O-Ring, 1/2 " ID x 11/16 " OD	Figure 4

Table 2 Lubricated Components



Item #	Part No.	Description	Qty
9a		Body	1
9b	332964	Filter Element	1
9c		Stud	1
9d	X171001-14	O-Ring, 3/4 " ID x 15/16 " OD	1
9e		Spring and Adapter Assembly	1

Legend:
 Part numbers left blank are not available separately
 Part number with an X prefix indicates a quantity of ten (10)

Figure 3 Filter Assembly 332970 - Exploded View

Prime and Test

NOTE: Perform the following procedures at an air pressure that allows the pump to begin to cycle. Regulate the amount of air to the pump with a pressure regulator.

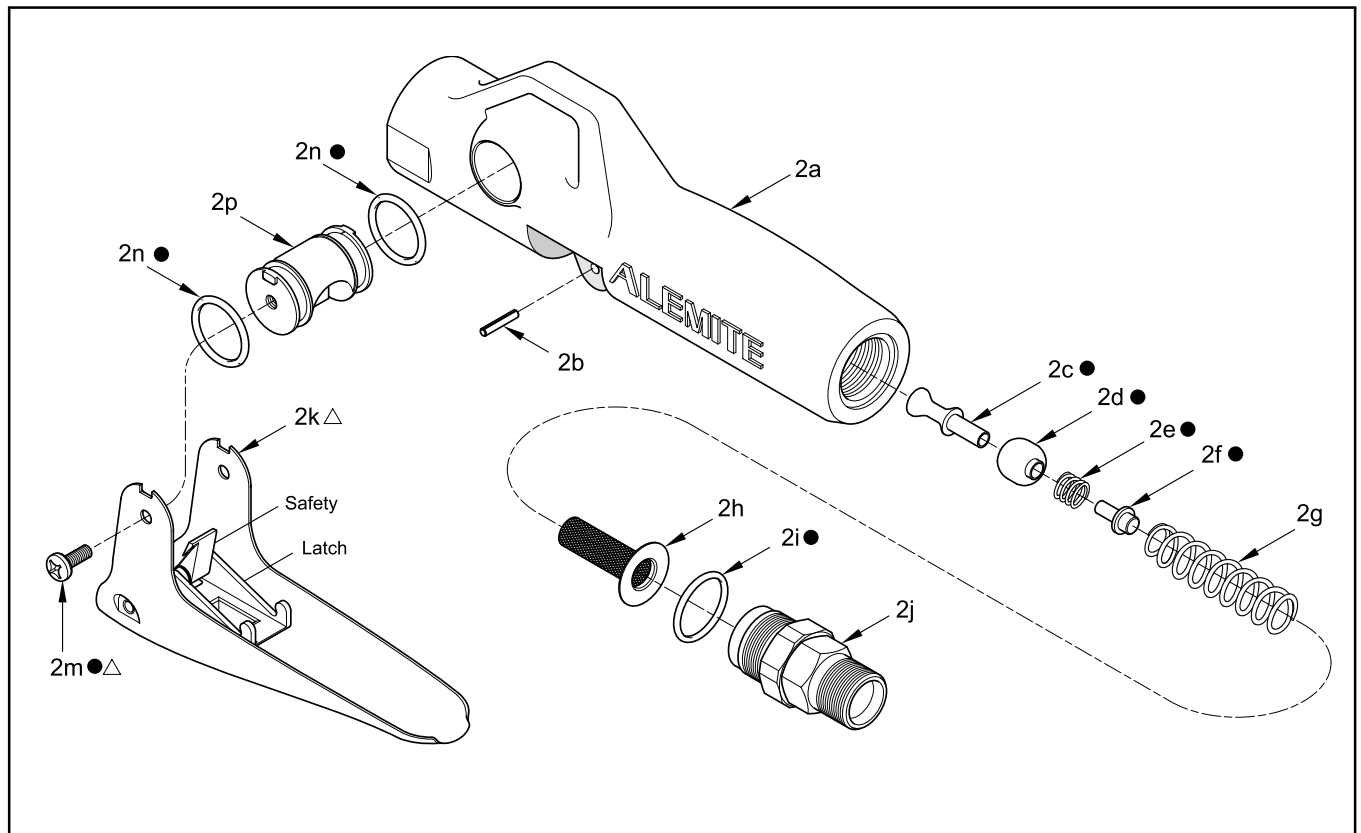
Should valve leakage occur at anytime, refer to the **Troubleshooting Chart**.

1. Point the control valve into an appropriate collection container.
2. Allow the pump to deliver fluid to the control valve.
 - The control valve should show no leakage nor dispense the fluid.
3. Cycle the control valve Lever Assembly several times.
 - Fluid should flow once air is eliminated from the control valve (and system).

If the control valve does not dispense the fluid, refer to the **Troubleshooting Chart**.

With the Lever in the released position, no fluid should appear at the Nozzle. If product does appear, refer to the **Troubleshooting Chart**.

Should the electronic meter not function properly, refer to Service Guide **SER 3679** for details.



Item #	Part No.	Description	Qty	Notes	Item #	Part No.	Description	Qty	Notes
2a		Body	1		2h	339064	Strainer (40-Mesh)	1	
2b		Pin, Roll, 1/8 " x 5/8 " Long	1		2i	X171009-17	O-Ring, 13/16 " ID x 1 " OD	1	●
2c		Rod, Push	1	●	2j	339656	Swivel Assembly	1	
2d		Seal	1	●	2k		Lever Assembly	1	△
2e		Spring, Compression, Small	1	●	2m		Screw, 10 -24 x 3/8 "	2	● △
2f		Support, Spring	1	●	2n	X171000-10	O-Ring, 1/2 " ID x 11/16 " OD	2	●
2g	339063	Spring, Compression	1		2p	339055	Cam	1	

Legend:

Part numbers left blank are not serviced separately
 ●△ designates a repair kit item

Part numbers with an X prefix indicate a quantity of ten (10)

Repair Kits

Part No.	Kit Symbol	Description	Part No.	Kit Symbol	Description
393676	●	Kit, Major Repair	393677	△	Kit, Lever Replacement

Figure 4 Control Valve Handle 339100 - Exploded View

Troubleshooting Chart

Control Valve Indications	Possible Problems	Solutions
Continuous product flow	<ol style="list-style-type: none"> Foreign material on Seal (2d) Seal (2d) worn or damaged 	<ol style="list-style-type: none"> Disassemble, clean, and inspect seat area. Check mating surfaces and replace Seal (2d) as necessary. Locate and eliminate source of foreign material. Clean Strainer (2h) Use Kit 393676
Reduced or zero product flow	<ol style="list-style-type: none"> Clogged system strainer or control valve strainer Metering gears jammed Manual Nozzle (5, 11, or 13) not open 	<ol style="list-style-type: none"> Clean strainer Overhaul gears in meter Open Nozzle (5, 11, or 13)
Leakage at Swivel Assembly (2j)	<ol style="list-style-type: none"> Initial tightening of Swivel Assembly (2j) not sufficient O-Ring (2i) worn or damaged 	<ol style="list-style-type: none"> Tighten Swivel Assembly (2j) Replace O-Ring (2i)
Leakage at Cam (2p)	O-Rings (2n) worn or damaged	Replace O-Rings (2n)
Leakage at front end of Nozzle	Nozzle damaged	Replace Nozzle
Leakage at Extension Assembly	<ol style="list-style-type: none"> Initial tightening not sufficient Thread sealant missing or inadequate 	<ol style="list-style-type: none"> Tighten leaking connection Apply thread sealant* to male pipe threads
Safety on Lever Assembly (2k) does not engage	<ol style="list-style-type: none"> Broken spring in Lever Assembly (2k) Foreign material in Lever Assembly (2k) Worn or damaged Compression Spring (2g) 	<ol style="list-style-type: none"> Use Kit 393677 Clean Lever Assembly (2k) Replace Compression Spring (2g)
Latch on Lever Assembly (2k) does not release	<ol style="list-style-type: none"> Broken spring in Lever Assembly (2k) Foreign material in Lever Assembly (2k) Worn or damaged Compression Spring (2g) 	<ol style="list-style-type: none"> Use Kit 393677 Clean Lever Assembly (2k) Replace Compression Spring (2g)
* Do not apply thread sealant to the first two (2) threads. Contamination can occur.		

Changes Since Last Printing
 Obsolete ATF and liter models



Guía de servicio

3670 3670-A 3670-B
 3670-BL 3671 3671-A
 3671-B 3671-BL 3672
 3672-A 3672-B 3672-BL
 3673 3673-L 3674-B
 3674-BL 3674-C 3674-CL

Válvula de control dosificadora electrónica

Descripción

PRECAUCIÓN

No opere esta válvula calibrada con una mezcla de anti-congelante y agua. El medidor no marcará correctamente.

Los modelos de válvula de control dosificadora que se incluyen en la serie 3670 están diseñados para medir cantidades de una variedad de líquidos. Estos conjuntos de válvulas surten aceites de motor (SAE 5-50), aceites de engranaje (SAE 80-240) y líquido de transmisión automática. Cada válvula de control contiene un depurador de malla 40. Válvula de control dosificadora electrónica programable por el usuario para pinta, cuarto de galón, galón, o litro.

Funcionamiento

Para comenzar, presione el botón que se encuentra en el centro de la palanca. Esto libera el dispositivo de seguridad. Con el botón presionado, apriete la palanca para abrir la válvula.

Para enganchar la válvula en la posición completamente abierta, suelte la palanca (mientras presiona el botón) y luego suelte el botón. Para cerrar la válvula, presione la palanca y suéltela.

NOTA: La característica de enganche puede deshabilitarse retirando un pivote de rodillo. Consulte la **Figura 4**.

Consulte la Guía de servicio **SER 3679** para conocer la descripción y la operación del medidor.

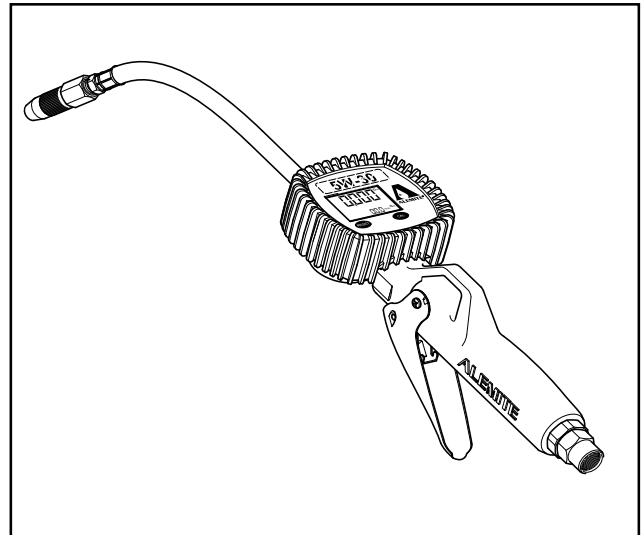


Figura 1 Modelo de válvula de control dosificadora electrónica de la serie 3670 - Se muestra el modelo 3671-B

Entrada de líquido (Giratoria)	1/2" NPTF (f)
Maxima presión de funcionamiento	1000 psi (70 barios)

Modelo	Líquido a medir	Extensión	Tipo de boquilla	Unidad de medida del medidor (Establecida en fábrica)
3670	Aceite	Rígida	Automática sin goteo	Cuarto de galón
3670-A (obsoleto, usar 3670)	Aceite	Rígida	Automática sin goteo	Cuarto de galón
3670-B	Aceite	Rígida	Manual sin goteo de gran volumen	Cuarto de galón
3670-BL (obsoleto, usar 3670-B)	Aceite	Rígida	Manual sin goteo de gran volumen	Litro
3671	Aceite	Flexible	Automática sin goteo	Cuarto de galón
3671-A (obsoleto, usar 3671)	Aceite	Flexible	Automática sin goteo	Cuarto de galón
3671-B	Aceite	Flexible	Manual sin goteo de gran volumen	Cuarto de galón
3671-BL (obsoleto, usar 3671-B)	Aceite	Flexible	Manual sin goteo de gran volumen	Litro
3672 (obsoleto, usar 3671)	Líquido de transmisión	Flexible	Automática sin goteo	Cuarto de galón
3672-A (obsoleto, usar 3671)	Líquido de transmisión	Flexible	Automática sin goteo	Litro
3672-B (obsoleto, usar 3671-B)	Líquido de transmisión	Flexible	Manual sin goteo de gran volumen	Cuarto de galón
3672-BL (obsoleto, usar 3671-B)	Líquido de transmisión	Flexible	Manual sin goteo de gran volumen	Litro
3673	Aceite de engranaje	Rígida	Automática sin goteo (con bloque manual)	Pinta
3673-L (obsoleto, usar 3673)	Aceite de engranaje	Rígida	Automática sin goteo (con bloque manual)	Liter
3674-C	Aceite	Rígida	Manual sin goteo gran volumen	Galón
3674-CL (obsoleto, usar 3674-C)	Aceite	Rígida	Manual sin goteo gran volumen	Litro

Note: Válvula de control dosificadora electrónica programable por el usuario para pinta, cuarto de galón, galón, litro (consulte la SER 3679)

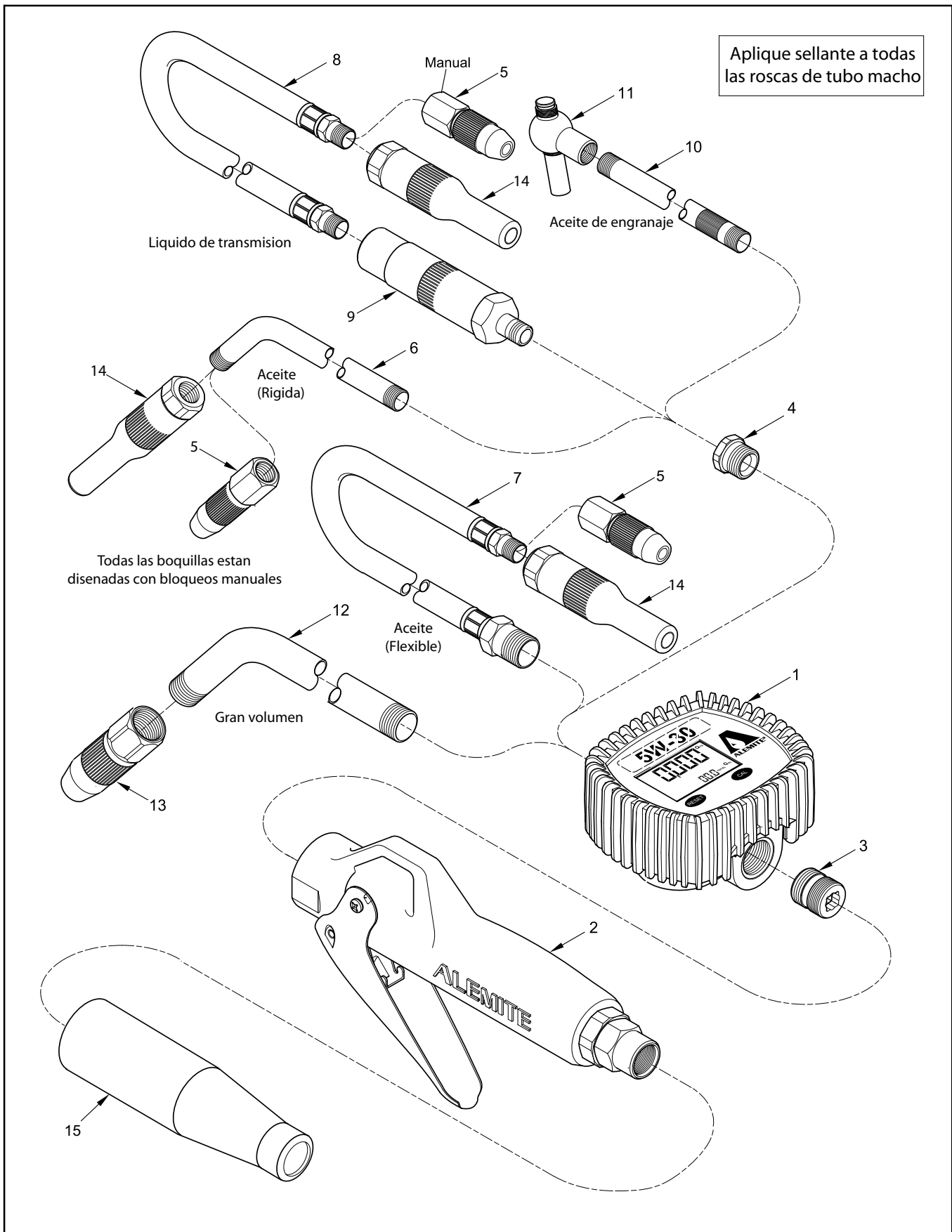


Figura 2 Modelo de válvula de control dosificadora electrónica de la serie 3670 - Vista esquemática

N° de ítem	N° de pieza	Descripción	Modelo de válvula de control									Cant.	Notas
			3670-B	3670-BL	3671-B	3671-BL	3672-B	3672-BL	3673	3673-L	3674-C		
1	3679	Conjunto medidor, electrónico	Todos los modelos									1	Consulte SER 3679
2	339100	Conjunto de manilla, válvula de control										1	Consulte la Figura 4
3	338706	Niple, 1/2 " NPTF (m)										1	
4	51891	Reductor roscado, 1/2 " NPTF (m) x 1/4 " NPTF (f)	•		•	•			•	•	1		
5	339084	Boquilla sin goteo, manual	•	•	•						1		
6	338702	Extensión, curvada, 1/4 " NPTF (m)	•						•		1		
7	338709	Manguera, 1/2 " NPTF (m) x 1/4 " NPTF (m)		•					•		1		
8	317860-1	Manguera, 1/4 " NPTF (m) x 1/4 " NPTF (m)			•					•	1		
9	332970	Conjunto de filtro (40 micron)			•					•	1	Consulte la Figura 3	
10	320421	Extensión, recta, 1/4 " NPTF (m)				•					1		
11	318400-2	Boquilla sin goteo, automática (con bloqueo manual)				•					1		
12	339149	Extensión, curvada, 1/2 " NPTF (m)						•			1		
13	340084	Boquilla sin goteo, manual de gran volumen						•			1		
14	B39800	Boquilla sin goteo, automática							•	•	•	1	
15	340626	Protector giratorio	Todos los modelos									1	
	340626-1	Protector giratorio, negro	Todos los modelos									1	
	340626-2	Protector giratorio, amarillo	Todos los modelos									1	
	340626-3	Protector giratorio, verde	Todos los modelos									1	
	340626-4	Protector giratorio, rojo	Todos los modelos									1	
	340626-5	Protector giratorio, azul	Todos los modelos									1	

Mantenimiento



NOTA: Consulte la **Figura 5** para identificar los componentes del conjunto de válvula. Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento, debe tomar las siguientes precauciones de seguridad. Pueden ocurrir lesiones a las personas.

ADVERTENCIA

Libere toda la presión dentro del sistema antes de realizar cualquier procedimiento de revisión.

- **Desconecte la tubería de suministro de aire del motor de la bomba.**
- **En un recipiente adecuado, opere la válvula de control para descargar la presión restante dentro del sistema.**

Nunca apunte una válvula de control a ninguna parte de su cuerpo o al de otra persona.

La descarga accidental de presión y/o material puede ocasionar lesiones a las personas.

Lea cuidadosamente cada paso de las instrucciones. Asegúrese de comprenderlas antes de proseguir.

Desmontaje

Manilla de la válvula de control

NOTA: El conjunto giratorio (**2j**) está bajo la presión de un resorte.

1. Destornille el conjunto giratorio (**2j**) del cuerpo (**2a**).
2. Retire y desmonte todos los componentes restantes desde dentro del cuerpo.
3. Retire los tornillos (**2m**) que sujetan el conjunto de palanca (**2k**) a la leva (**2p**).
? Retire el conjunto de palanca de la leva.
4. Retire la leva del cuerpo.
? Retire las juntas tóricas (**2n**) de la leva.
5. Retire el pivote de rodillo (**2b**) del cuerpo sólo si es necesario.

Montaje

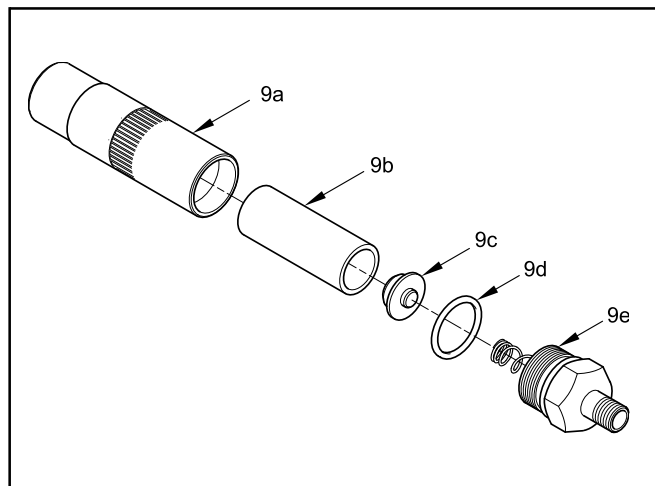
NOTA: Antes del montaje se deben lubricar algunos componentes. Consulte la **Tabla 2** para obtener detalles.

Manilla de la válvula de control

1. Instale el pivote de rodillo (2b) en el cuerpo (2a) según sea necesario.
 - IMPORTANTE: Lubrique las juntas tóricas (2m) con grasa antes de la instalación.*
2. Instale las juntas tóricas (2n) en la leva (2p).
3. Instale el conjunto de leva en el cuerpo.
 - Asegúrese de orientar la leva según se muestra en la **Figura 5**.
4. Coloque el conjunto de palanca (2k) en las lengüetas de la leva.
 - Asegúrese de que el dispositivo de seguridad no interfiera con el cuerpo.

Nº de ítem	Descripción	Ubicación del ítem
Aceite limpio		
9d	Junta tórica, 3/4 " de DI x 15/16 " de DE	Figura 3
2i	Junta tórica, 13/16 " de DI x 1 " de DE	Figura 4
Grasa multipropósito		
2n	Junta tórica, 1/2 " de DI x 11/16 " de DE	Figura 4

Tabla 2 Componentes lubricados



Nº de ítem	Nº de pieza	Descripción	Cant.
9a		Cuerpo	1
9b	332964	Elemento filtrante	1
9c		Espárrago	1
9d	X171001-14	Junta tórica, 3/4" de DI x 15/16" de DE	1
9e		Conjunto de resorte y adaptador	1

Leyenda:

Los números de piezas en blanco no están disponibles por separado. El número de pieza con un prefijo X indica una cantidad de diez (10).

Figura 3 Conjunto de filtro 332970 - Vista esquemática

5. Instale los tornillos (2m) que sujetan el conjunto de palanca a la leva.
 - Apriete firmemente los tornillos.
6. Instale el sello (2d) [el extremo romo primero] en la varilla de empuje (2c).
7. Instale el soporte del resorte (2f) en el extremo pequeño del resorte de compresión (2g).
8. Instale el resorte de compresión pequeño (2e) en el soporte del resorte.
9. Instale el conjunto de varilla de empuje y sello en el soporte del resorte.
10. Instale el resorte de compresión (con los componentes montados) en el cuerpo.
 - Asegúrese de que la varilla de empuje se asiente correctamente en la leva.
11. Instale el depurador (2h) en el resorte de compresión.
12. Instale la junta tórica (2i) en el conjunto giratorio (2j).

NOTA: El conjunto giratorio se encuentra bajo la presión de un resorte durante la instalación.

13. Atornille el conjunto giratorio al cuerpo.
 - Apriete firmemente el conjunto giratorio.

Cebado y prueba

NOTA: Realice los siguientes procedimientos a una presión de aire que permita que la bomba comience a funcionar. Regule la cantidad de aire hacia la bomba con un regulador de presión.

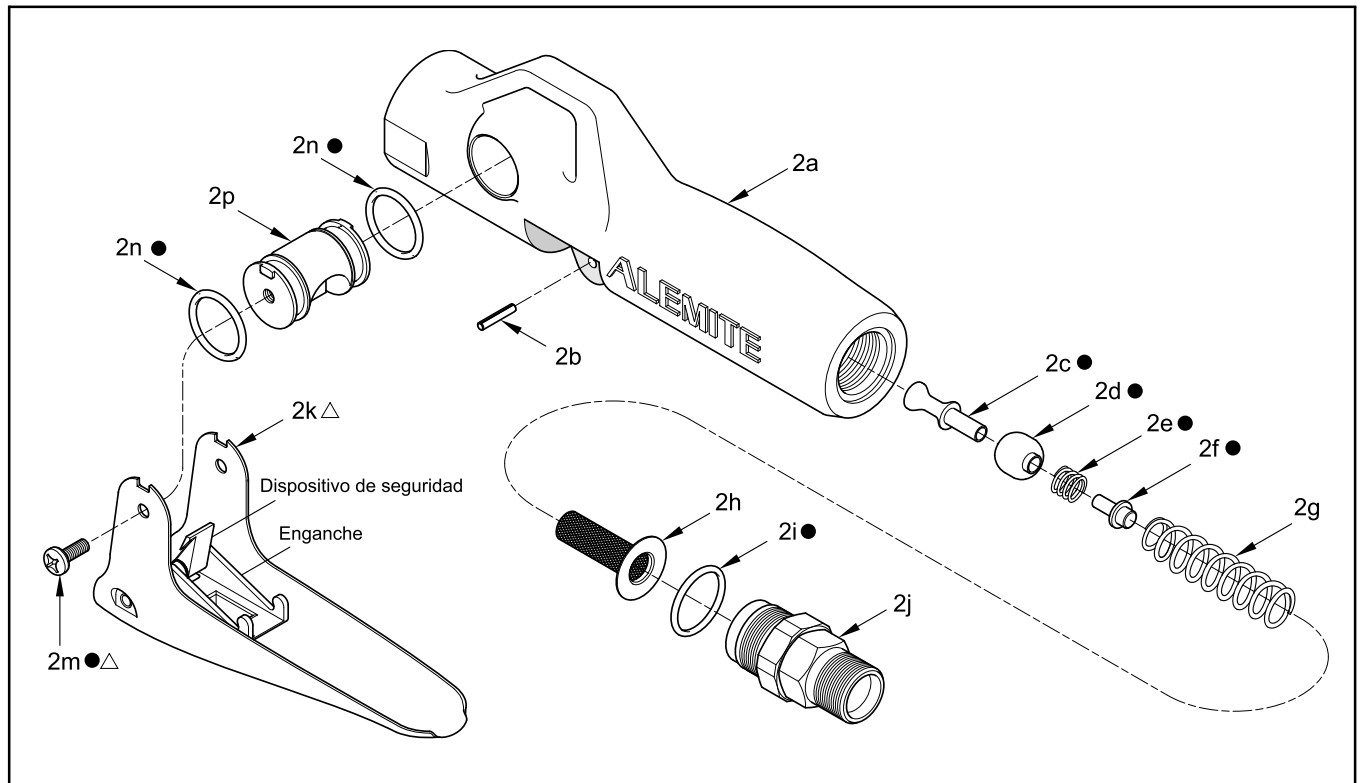
Si se produce una fuga en la válvula en cualquier momento, consulte la **Tabla de localización de fallas**.

1. Apunte la válvula de control a un recipiente adecuado.
2. Permita que la bomba suministre líquido a la válvula de control.
 - La válvula de control no debe mostrar fugas ni surtir el líquido.
3. Haga funcionar varias veces el conjunto de palanca de la válvula de control.
 - El líquido debe fluir una vez que se elimina el aire de la válvula de control (y del sistema).

Si la válvula de control no surte el líquido, consulte la **Tabla de localización de fallas**.

Con la palanca en la posición suelta, no debe aparecer líquido en la boquilla. Si aparece producto, consulte la **Tabla de localización de fallas**.

Si el medidor electrónico no funciona correctamente, consulte la Guía de servicio **SER 3679** para obtener detalles.



Nº de ítem	Nº de pieza	Descripción	Cant.	Notas	Nº de ítem	Nº de pieza	Descripción	Cant.	Notas
2a		Cuerpo	1		2h	339064	Depurador (malla 40)	1	
2b		Pivote, rodillo de, 1/8" x 5/8" de largo	1		2i	X171009-17	Junta tórica, 13/16" de DI x 1" de DE	1	●
2c		Varilla, empuje	1	●	2j	339656	Conjunto giratorio	1	
2d		Sello	1	●	2k		Conjunto de palanca	1	△
2e		Compresión, resorte de, pequeño	1	●	2m		Tornillo, 10-24 x 3/8"	2	●△
2f		Resorte, soporte del	1	●	2n	X171000-10	Anillo toroidal, 1/2" de DI x 11/16" de DE	2	●
2g	339063	Compresión, resorte de	1		2p	339055	Leva	1	

Leyenda:

A los números de piezas en blanco no se les realiza mantenimiento por separado.

Los números de pieza con un prefijo X indican una cantidad de diez (10).

●△ indica un ítem del equipo de reparación.

Equipos de reparación

Nº de pieza	Símbolo del equipo	Descripción	Nº de pieza	Símbolo del equipo	Descripción
393676	●	Reparación principal, equipo de	393677	△	Repuesto de la palanca, equipo de

Figura 4 Manilla de la válvula de control 339100 - Vista esquemática

Tabla de localización de fallas

Indicaciones de la válvula continua	Posibles problemas	Soluciones
El flujo de producto es continuo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Existe material extraño en el sello (2d) 2. El sello (2d) está desgastado o dañado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desmonte, limpie e inspeccione el área del sello. Compruebe las superficies de acoplamiento y reemplace el sello (2d) según sea necesario. Ubique y elimine la fuente de material extraño. Limpie el depurador (2h) 2. Use el equipo 393676
El flujo de producto es reducido o inexistente	<ol style="list-style-type: none"> 1. El depurador del sistema o el depurador de la válvula de control está obstruido 2. Los engranajes de medición están atascados 3. La boquilla manual (5, 11 ó 13) está cerrada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie el depurador 2. Revise los engranajes en el medidor 3. Abra la boquilla (5, 11 ó 13)
Existe una fuga en el conjunto giratorio (2j)	<ol style="list-style-type: none"> 1. El apriete inicial del conjunto giratorio (2j) es insuficiente 2. La junta tórica (2i) está desgastada o dañada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriete el conjunto giratorio (2j) 2. Reemplace la junta tórica (2i)
Existe una fuga en la leva (2p)	Las juntas tóricas (2n) están desgastadas o dañadas	Reemplace las juntas tóricas (2n)
Existe una fuga en el extremo delantero de la boquilla	La boquilla está dañada	Reemplace la boquilla
Existe una fuga en el conjunto de extensión	<ol style="list-style-type: none"> 1. El apriete inicial es insuficiente 2. Falta sellante de roscas o es inadecuado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriete la conexión donde se presenta la fuga 2. Aplique sellante* a las roscas de tubo macho
El dispositivo de seguridad en el conjunto de palanca (2k) no se engancha	<ol style="list-style-type: none"> 1. El resorte del conjunto de palanca (2k) está roto 2. Existe material extraño en el conjunto de palanca (2k) 3. El resorte de compresión está desgastado o dañado (2g) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use el equipo 393677 2. Limpie el conjunto de palanca (2k) 3. Reemplace el resorte de compresión (2g)
No se libera el enganche del conjunto de palanca (2k)	<ol style="list-style-type: none"> 1. El resorte del conjunto de palanca (2k) está roto 2. Existe material extraño en el conjunto de palanca (2k) 3. El resorte de compresión está desgastado o dañado (2g) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use el equipo 3936772 2. Limpie el conjunto de palanca (2k) 3. Reemplace el resorte de compresión (2g)
No aplique sellante a las dos (2) primeras roscas. Puede provocar contaminación.		

Distributeur à compteur électronique

Description

ATTENTION

Ne pas faire fonctionner ce distributeur à compteur électronique avec un mélange d'antigel et d'eau. Le compteur n'affichera pas correctement.

Les modèles de la série 3670 accompagnant le distributeur à compteur électronique sont destinés à mesurer toute une gamme de fluides. Ces ensembles de soupapes distribuent des huiles pour moteur (SAE 5-50), des huiles à engrenages (SAE 80-240) ainsi que des fluides pour transmissions automatiques. Chaque distributeur est doté d'un filtre à 40 mailles. Tous les compteurs sont programmés pour des pintes, quart de gallon, des gallons ou des litres.

Fonctionnement

Pour commencer, appuyez sur le bouton au centre du levier. Ceci déclenche le loquet de sûreté. Avec ce bouton enfoncé, serrez le levier pour ouvrir le distributeur.

Pour verrouiller le distributeur en position complètement ouverte, relâchez le levier (tout en maintenant le bouton enfoncé), puis relâchez le bouton. Pour fermer le distributeur, appuyez sur le levier et relâchez.

REMARQUE: la fonctionnalité de verrouillage peut être désactivée par le simple retrait d'une goupille cylindrique. Se reporter à la **Figure 4**.

Se reporter au Guide d'exploitation **SER 3679** pour une description du compteur et son fonctionnement.

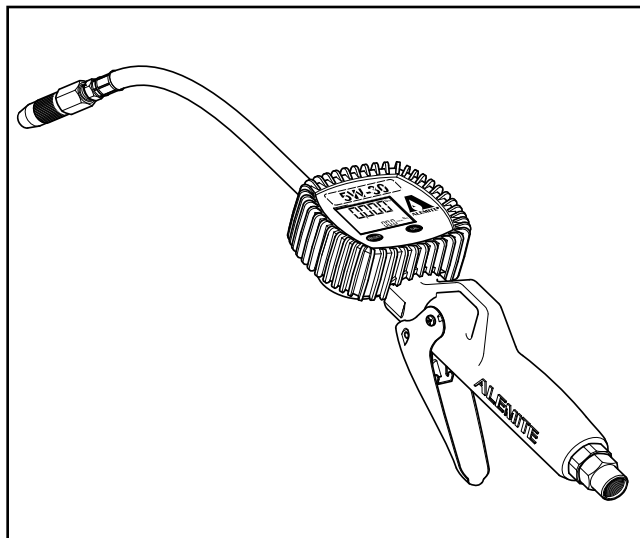


Figure 1 Distributeur à compteur électronique Modèle Série 3670- Le modèle 3671-B est illustré

Entrée du fluide(orientable)	1/2" NPTF (f)
Pression maximum d'exploitation	1000 psi (70 bar)

Model	Fluid Metered	Extension	Nozzle Type	Units of Measure (preprogrammed)
3670	Huile	Rigide	Automatique sans égouttement	Quarte
3670-A (desuete, utiliser 3670)	Huile	Rigide	Automatique sans égouttement	Litre
3670-B	Huile	Rigide	Manuel sans égouttement	Quarte
3670-BL (desuete, utiliser 3670-B)	Huile	Rigide	Manuel sans égouttement	Litre
3671	Huile	Flexible	Automatique sans égouttement	Quarte
3671-A (desuete, utiliser 3671)	Huile	Flexible	Automatique sans égouttement	Litre
3671-B	Huile	Flexible	Manuel sans égouttement	Quarte
3671-BL (desuete, utiliser 3671-B)	Huile	Flexible	Manuel sans égouttement	Litre
3672	Fluide à transmission	Flexible	Automatique sans égouttement	Quarte
3672-A (desuete, utiliser 3671)	Fluide à transmission	Flexible	Automatique sans égouttement	Litre
3672-B (desuete, utiliser 3671-B)	Fluide à transmission	Flexible	Manuel sans égouttement	Quarte
3672-BL (desuete, utiliser 3671-B)	Fluide à transmission	Flexible	Manuel sans égouttement	Litre
3673	Huile à engrenag	Rigide	Automatique sans égouttement (avec loquet manuel)	Pint
3673-L (desuete, utiliser 3673)	Huile à engrenag	Rigide	Automatique sans égouttement (avec loquet manuel)	Litre
3674-C	Huile	Rigide	Automatique sans égouttement (avec loquet manuel)	Gallon
3674-CL (desuete, utiliser 3674-C)	Huile	Rigide	Automatique sans égouttement (avec loquet manuel)	Litre

Note: Tous les compteurs sont programmes pour des pintes, des quart de gallon, des gallons ou des litres. (voir SER 3679)

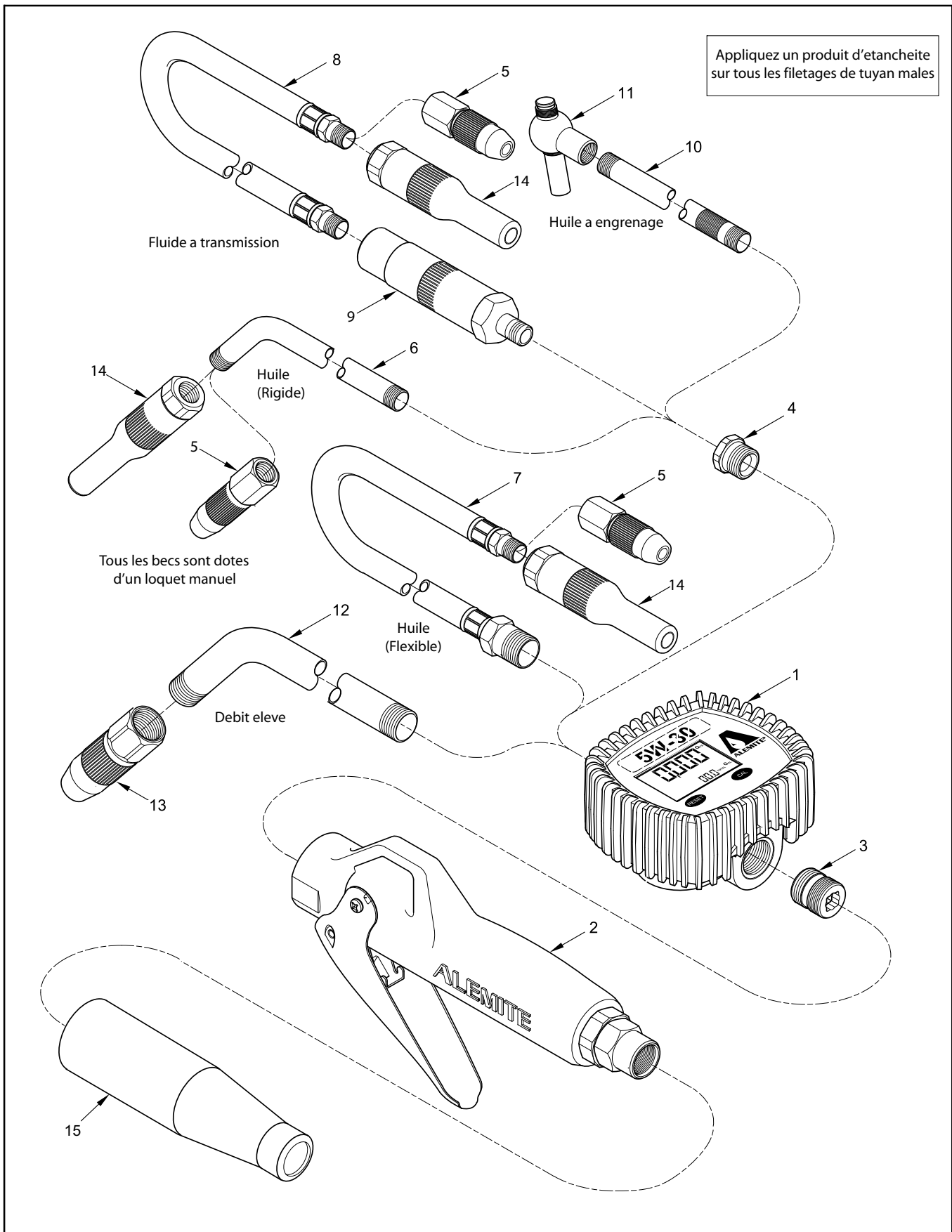


Figure 2 Distributeur à compteur électronique Modèle Série 3670 - Vue éclatée

No d'article	No de pièce	Description	Modèle de distributeur									Qté	Remarques	
			3670-B	3670-BL	3671-B	3671-BL	3672-B	3672-BL	3673	3673-L	3674-C			3674-CL
1	3679	Ensemble de compteur, électronique										1	Se reporter à SER 3679	
2	339100	Ensemble de levier, de distributeur	Tous les modèles									1	Se reporter à la Figure 4	
3	338706	Mamelon, 1/2" NPTF (m)										1		
4	51891	Douille, 1/2" NPTF (m) x 1/4" NPTF (f)										●		●
5	339084	Bec sans égouttement, manuel	●	●	●								1	
6	338702	Injecteur, courbé, 1/4" NPTF (m)	●						●				1	
7	338709	Tuyau, 1/2" NPTF (m) x 1/4" NPTF (m)		●							●		1	
8	317860-1	Tuyau, 1/4" NPTF (m) x 1/4" NPTF (m)			●							●	1	
9	332970	Ensemble de filtre 40 microns			●							●	1	Se reporter a la Figure 3
10	320421	Injecteur, droit, 1/4" NPTF (m)					●						1	
11	318400	Bec sans égouttement, automatique (avec loquet manuel)					●						1	
12	339149	Injecteur, courbé, 1/2" NPTF (m)							●				1	
13	340084	Bec sans égouttement, débit élevé, manuel							●				1	
14	B39800	Bec sans égouttement, automatique								●	●	●	1	
15	340626	Protecteur de tourillon	Tous les modèles									1		
	340626-1	Protecteur de tourillon, noir	Tous les modèles									1		
	340626-2	Protecteur de tourillon, jaune	Tous les modèles									1		
	340626-3	Protecteur de tourillon, vert	Tous les modèles									1		
	340626-4	Protecteur de tourillon, rouge	Tous les modèles									1		
	340626-5	Protecteur de tourillon, bleu	Tous les modèles									1		

Entretien

REMARQUE: se reporter à la **Figure 4** pour l'identification des composants du distributeur. Avant de procéder à toute procédure d'entretien, les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées. Des blessures corporelles sont possibles.



MISE EN GARDE

Soulager toute la pression à l'intérieur du système avant d'effectuer toute procédure d'entretien.

- **Débrancher la conduite d'alimentation d'air du moteur de la pompe.**
- **Dans un récipient convenable, faire fonctionner le distributeur pour évacuer la pression qui reste dans le système.**

Ne jamais pointer un distributeur vers vous ou vers une autre personne. Toute décharge accidentelle de pression ou de matériel pourrait entraîner des blessures.

Lire chaque étape des instructions avec soin. S'assurer de bien comprendre toute la procédure avant de commencer.

Désassemblage

Levier du distributeur

REMARQUE: l'ensemble orientable (**2j**) est sous la pression d'un ressort.

1. Dévissez l'ensemble orientable (**2j**) du corps de distributeur (**2a**).
2. Enlevez et désassemblez tous les autres composants du corps de distributeur.
3. Enlevez les vis (**2m**) fixant l'ensemble de levier (**2k**) à la came (**2p**).
? Retirez l'ensemble de levier de la came.
4. Retirez la came du corps de distributeur.
? Enlevez les joints toriques (**2n**) de la came.
5. Enlevez la tige cylindrique (**2b**) du corps de distributeur au besoin seulement.

Assemblage

REMARQUE: avant de procéder à l'assemblage, certains composants doivent être graissés. Pour de plus amples détails, se reporter au **Tableau 2**.

Levier de distributeur

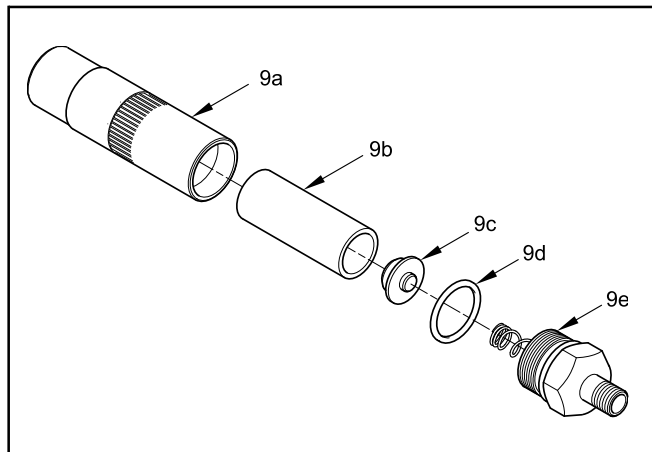
1. Installez la tige cylindrique (**2b**) dans le corps de distributeur (**2a**) au besoin.

IMPORTANT: graissez les joints toriques (**2m**) avant de procéder à l'installation.

2. Installez les joints toriques (**2n**) sur la came (**2p**).
3. Installez la came dans le corps de distributeur.
 - Assurez-vous d'orienter la came dans la direction indiquée à la **Figure 5**.
4. Placez l'ensemble de levier (**2k**) sur les languettes de la came.
 - Assurez-vous que le dispositif de sécurité ne nuit pas au mouvement du corps de distributeur.

No d'article	Description	Emplacement de la pièce
Huile propre		
9d	Joint torique, 3/4po DI x 15/16po DE	Figure 3
2i	Joint torique, 13/16po DI x 1/8po DE	Figure 4
Graisse polyvalente		
2n	Joint torique, 1/2po DI x 11/16po DE	Figure 4

Tableau 2 Composants lubrifiés



No d'article	No de pièce	Description	Qté
9a		Corps	1
9b	332964	Élément filtrant	1
9c		Goujon	1
9d	X171001-14	Joint torique, 3/4po DI x 15/16po DE	1
9e		Ensemble de ressort et d'adaptateur	1

Légende:

les numéros de pièces laissés à blanc ne sont pas disponibles séparément
 les numéros de pièces accompagnés du préfixe X indiquent une quantité de dix (10)

Figure 3 Ensemble de filtre 332970 Vue éclatée

5. Installez les vis (**2m**) fixant l'ensemble de levier à la came.
 - Serrez les vis à fond.
6. Installez le joint d'étanchéité (**2d**) [extrémité épointée en premier] sur la tige de poussée (**2c**).
7. Installez le support de ressort (**2f**) dans la petite extrémité du ressort de compression (**2g**).
8. Installez le petit ressort de compression (**2e**) sur le support de ressort.
9. Installez la tige de poussée et l'ensemble de joint d'étanchéité sur le support de ressort.
10. Installez le ressort de compression (ainsi que ses composants assemblés) dans le corps de distributeur.
 - Assurez-vous que la tige de poussée est bien assise dans la came.
11. Installez le filtre (**2h**) dans le ressort de compression.
12. Installez le joint torique (**2i**) sur l'ensemble orientable (**2j**).

REMARQUE: l'ensemble orientable est sous la pression du ressort lors de l'installation.

13. Vissez l'ensemble orientable dans le corps de distributeur.
 - Serrez solidement l'ensemble orientable.

Amorçage et test

REMARQUE: effectuez les procédures suivantes à une pression d'air permettant à la pompe de commencer un cycle. Réglez la quantité d'air vers la pompe à l'aide d'un régulateur de pression.

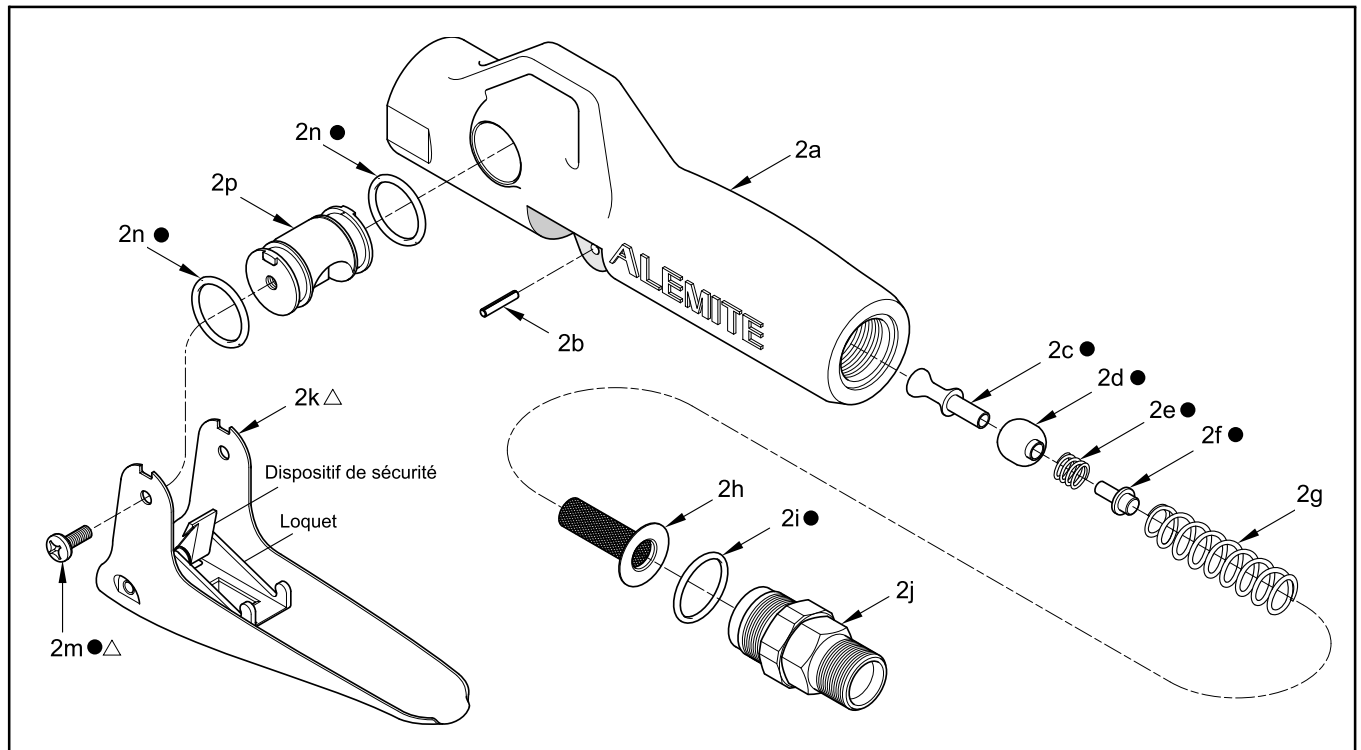
En cas de fuite du distributeur à tout moment, reportez-vous au **Tableau de dépannage**.

1. Dirigez le distributeur dans un récipient de collection convenable.
2. Laissez la pompe distribuer le fluide vers le distributeur.
 - Le distributeur ne devrait avoir aucune fuite ni distribuer de fluide.
3. Manoeuvrez le levier du distributeur plusieurs fois.
 - Le fluide devrait circuler une fois que l'air est éliminé du distributeur (et du système).

Si le distributeur ne distribue pas le fluide, reportez-vous au **Tableau de dépannage**.

Avec le levier en position débrayage, aucun fluide ne devrait apparaître au niveau du bec. Si du produit est visible, reportez-vous au **Tableau de dépannage**.

Si le compteur électronique ne fonctionne pas correctement, reportez-vous au Guide d'exploitation **SER 3679** pour plus de détails.



No d'article	No de pièce	Description	Qté	Remarques	No d'article	No de pièce	Description	Qté	Remarques
2a		Corps	1		2h	339064	Filtre (40 mailles)	1	
2b		Tige, cylindrique, 1/8po x 5/8po de long	1		2i	X171009-17	Joint torique, 13/16po DI x 1po DE	1	●
2c		Tige, de poussée	1	●	2j	339656	Ensemble orientable	1	
2d		Joint d'étanchéité	1	●	2k		Ensemble de levier	1	△
2e		Ressort, de compression, petit	1	●	2m		Vis, 10 - 24 x 3/8po	2	● △
2f		Support, de ressort	1	●	2n	X171000-10	Joint torique, 1/2po DI x 11/16po DE	2	●
2g	339063	Ressort, de compression	1		2p	339055	Came	1	

Légende:

les numéros de pièces laissés à blanc ne sont pas disponibles séparément
 les numéros de pièces accompagnés du préfixe X indiquent une quantité de dix (10).
 ●△ indiquent un composant d'une trousse de réparation

Trousses de réparation

No de pièce	Symbole de trousse	Description	No de pièce	Symbole de trousse	Description
393676	●	Trousse, de réparation majeure	393677	△	Trousse, de rechange de levier

Figure 4 Levier de distributeur 339100 - Vue éclatée

Tableau de dépannage

Indications du distributeur	Problèmes possibles	Solutions
Débit continu de produit	1. Corps étranger sur le joint d'étanchéité (2d) 2. Joint d'étanchéité (2d) usé ou endommagé	1. Désassembler, nettoyer et inspecter la zone de siège. Vérifier les surfaces d'accouplement et remplacer le joint (2d) au besoin. Repérer et éliminer la source de corps étranger. Nettoyer le filtre (2h) 2. Utiliser la trousse 393676
Débit de produit réduit ou nul	1. Filtre système ou filtre de distributeur encrassés 2. Engrenages de compteur bloqués 3. Bec manuel (5, 11 ou 13) non ouvert	1. Nettoyer le filtre 2. Remettre les engrenages du compteur en état 3. Ouvrir le bec (5, 11 ou 13)
Fuite au niveau de l'ensemble orientable (2j)	1. Serrage initial de l'ensemble orientable (2j) insuffisant 2. Joint torique (2i) usé ou endommagé	1. Serrer l'ensemble orientable (2j) 2. Remplacer le joint torique (2i)
Fuite au niveau de la came (2p)	Joints toriques (2n) usés ou endommagés	Remplacer les joints toriques (2n)
Fuite au niveau de l'extrémité avant du bec	Bec endommagé	Remplacer le bec
Fuite au niveau de l'injecteur	1. Serrage initial insuffisant 2. Calfeutrage à joints absent ou inadéquat	1. Serrer le raccord qui fuit 2. Appliquer un produit d'étanchéité* sur les filetages de tuyau mâles.
Le dispositif de sécurité sur le levier (2k) ne s'engage pas	1. Ressort cassé dans le levier (2k) 2. Corps étranger dans le levier (2k) 3. Ressort de compression usé ou endommagé (2g)	1. Utiliser la trousse 393677 2. Nettoyer l'ensemble de levier (2k) 3. Remplacer le ressort de compression (2g)
Le loquet sur le levier (2k) ne se dégage pas	1. Ressort cassé dans le levier (2k) 2. Corps étranger dans le levier (2k) 3. Ressort de compression usé ou endommagé (2g)	1. Utiliser la trousse 393677 2. Nettoyer le levier (2k) 3. Remplacer le ressort de compression (2g)
* Ne pas enduire de calfeutrage à joints les deux (2) premiers filets: il pourrait y avoir contamination.		



Guía de servicio

3670 3670-A 3670-B
 3670-BL 3671 3671-A
 3671-B 3671-BL 3672
 3672-A 3672-B 3672-BL
 3673 3673-L 3674-B
 3674-BL 3674-C 3674-CL

Válvula de control dosificadora electrónica

Descripción

PRECAUCIÓN

No opere esta válvula calibrada con una mezcla de anti-congelante y agua. El medidor no marcará correctamente.

Los modelos de válvula de control dosificadora que se incluyen en la serie 3670 están diseñados para medir cantidades de una variedad de líquidos. Estos conjuntos de válvulas surten aceites de motor (SAE 5-50), aceites de engranaje (SAE 80-240) y líquido de transmisión automática. Cada válvula de control contiene un depurador de malla 40. Válvula de control dosificadora electrónica programable por el usuario para pinta, cuarto de galón, galón, o litro.

Funcionamiento

Para comenzar, presione el botón que se encuentra en el centro de la palanca. Esto libera el dispositivo de seguridad. Con el botón presionado, apriete la palanca para abrir la válvula.

Para enganchar la válvula en la posición completamente abierta, suelte la palanca (mientras presiona el botón) y luego suelte el botón. Para cerrar la válvula, presione la palanca y suéltela.

NOTA: La característica de enganche puede deshabilitarse retirando un pivote de rodillo. Consulte la **Figura 4**.

Consulte la Guía de servicio **SER 3679** para conocer la descripción y la operación del medidor.

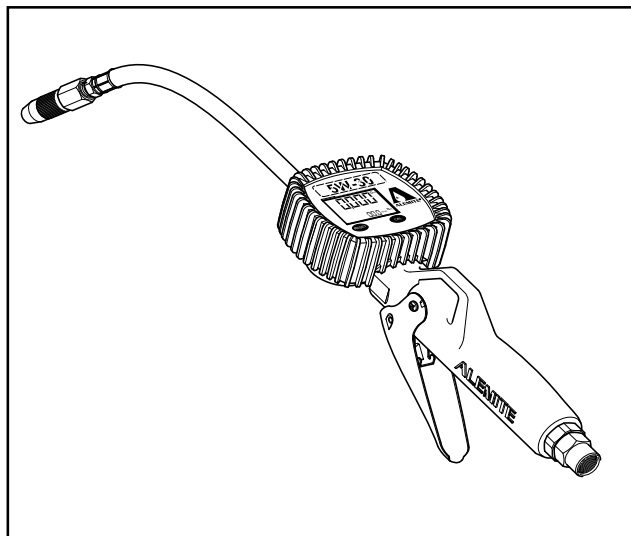


Figura 1 Modelo de válvula de control dosificadora electrónica de la serie 3670 - Se muestra el modelo 3671-B

Entrada de líquido (Giratoria)	1/2" NPTF (f)
Maxima presión de funcionamiento	1000 psi (70 barios)

Modelo	Líquido a medir	Extension	Tipo de boquilla	Unidad de medida del medidor (Establecida en fabrica)
3670	Aceite	Rigida	Automatica sin goteo	Cuarto de galón
3670-A (obsoleto, usar 3670)	Aceite	Rigida	Automatica sin goteo	Cuarto de galón
3670-B	Aceite	Rigida	Manual sin goteo de gran volumen	Cuarto de galón
3670-BL (obsoleto, usar 3670-B)	Aceite	Rigida	Manual sin goteo de gran volumen	Litro
3671	Aceite	Flexible	Automatica sin goteo	Cuarto de galón
3671-A (obsoleto, usar 3671)	Aceite	Flexible	Automatica sin goteo	Cuarto de galón
3671-B	Aceite	Flexible	Manual sin goteo de gran volumen	Cuarto de galón
3671-BL (obsoleto, usar 3671-B)	Aceite	Flexible	Manual sin goteo de gran volumen	Litro
3672 (obsoleto, usar 3671)	Líquido de transmision	Flexible	Automatica sin goteo	Cuarto de galón
3672-A (obsoleto, usar 3671)	Líquido de transmision	Flexible	Automatica sin goteo	Litro
3672-B (obsoleto, usar 3671-B)	Líquido de transmision	Flexible	Manual sin goteo de gran volumen	Cuarto de galón
3672-BL (obsoleto, usar 3671-B)	Líquido de transmision	Flexible	Manual sin goteo de gran volumen	Litro
3673	Aceite de engranaje	Rigida	Automatica sin goteo (con bloque manual)	Pinta
3673-L (obsoleto, usar 3673)	Aceite de engranaje	Rigida	Automatica sin goteo (con bloque manual)	Liter
3674-C	Aceite	Rigida	Manual sin goteo gran volumen	Galón
3674-CL (obsoleto, usar 3674-C)	Aceite	Rigida	Manual sin goteo gran volumen	Litro

Note: Valvula de control dosificadora electronica programable por el usuario para pinta, cuarto de galón, galón, litro (consulte la SER 3679)

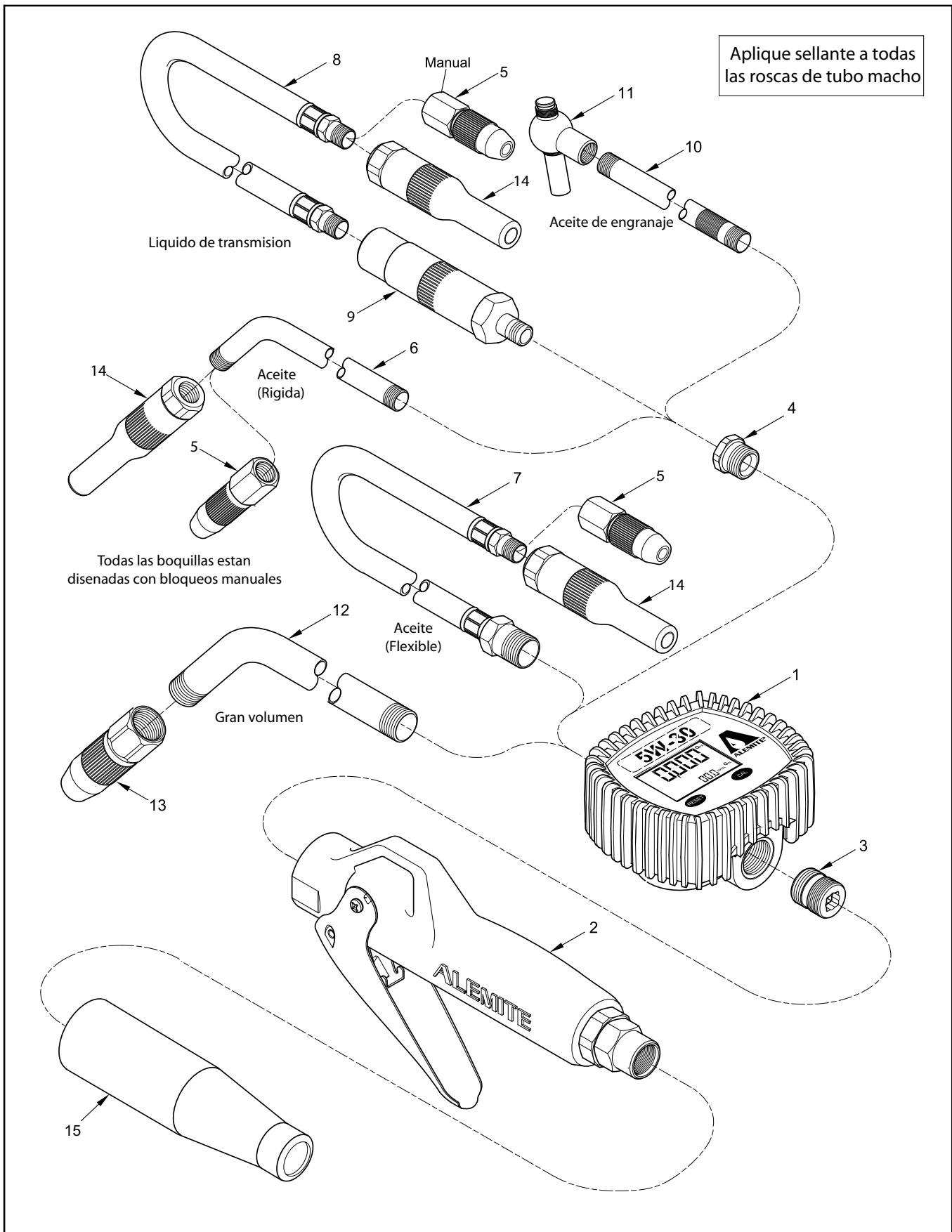


Figura 2 Modelo de válvula de control dosificadora electrónica de la serie 3670 - Vista esquemática

N° de ítem	N° de pieza	Descripción	Modelo de válvula de control									Cant.	Notas
			3670-B	3670-BL	3671-B	3671-BL	3672-B	3672-BL	3673	3673-L	3674-C		
1	3679	Conjunto medidor, electrónico	Todos los modelos									1	Consulte SER 3679
2	339100	Conjunto de manilla, válvula de control										1	Consulte la Figura 4
3	338706	Niple, 1/2 " NPTF (m)										1	
4	51891	Reductor roscado, 1/2 " NPTF (m) x 1/4 " NPTF (f)	•		•	•			•	•	1		
5	339084	Boquilla sin goteo, manual	•	•	•						1		
6	338702	Extensión, curvada, 1/4 " NPTF (m)	•						•		1		
7	338709	Manguera, 1/2 " NPTF (m) x 1/4 " NPTF (m)		•					•		1		
8	317860-1	Manguera, 1/4 " NPTF (m) x 1/4 " NPTF (m)			•					•	1		
9	332970	Conjunto de filtro (40 micron)			•					•	1	Consulte la Figura 3	
10	320421	Extensión, recta, 1/4 " NPTF (m)					•				1		
11	318400-2	Boquilla sin goteo, automática (con bloqueo manual)					•				1		
12	339149	Extensión, curvada, 1/2 " NPTF (m)							•		1		
13	340084	Boquilla sin goteo, manual de gran volumen							•		1		
14	B39800	Boquilla sin goteo, automática							•	•	•	1	
15	340626	Protector giratorio	Todos los modelos									1	
	340626-1	Protector giratorio, negro	Todos los modelos									1	
	340626-2	Protector giratorio, amarillo	Todos los modelos									1	
	340626-3	Protector giratorio, verde	Todos los modelos									1	
	340626-4	Protector giratorio, rojo	Todos los modelos									1	
	340626-5	Protector giratorio, azul	Todos los modelos									1	

Mantenimiento



NOTA: Consulte la **Figura 5** para identificar los componentes del conjunto de válvula. Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento, debe tomar las siguientes precauciones de seguridad. Pueden ocurrir lesiones a las personas.

ADVERTENCIA

Libere toda la presión dentro del sistema antes de realizar cualquier procedimiento de revisión.

- **Desconecte la tubería de suministro de aire del motor de la bomba.**
- **En un recipiente adecuado, opere la válvula de control para descargar la presión restante dentro del sistema.**

Nunca apunte una válvula de control a ninguna parte de su cuerpo o al de otra persona.

La descarga accidental de presión y/o material puede ocasionar lesiones a las personas.

Lea cuidadosamente cada paso de las instrucciones. Asegúrese de comprenderlas antes de proseguir.

Desmontaje

Manilla de la válvula de control

NOTA: El conjunto giratorio (**2j**) está bajo la presión de un resorte.

1. Destornille el conjunto giratorio (**2j**) del cuerpo (**2a**).
2. Retire y desmonte todos los componentes restantes desde dentro del cuerpo.
3. Retire los tornillos (**2m**) que sujetan el conjunto de palanca (**2k**) a la leva (**2p**).
? Retire el conjunto de palanca de la leva.
4. Retire la leva del cuerpo.
? Retire las juntas tóricas (**2n**) de la leva.
5. Retire el pivote de rodillo (**2b**) del cuerpo sólo si es necesario.

Montaje

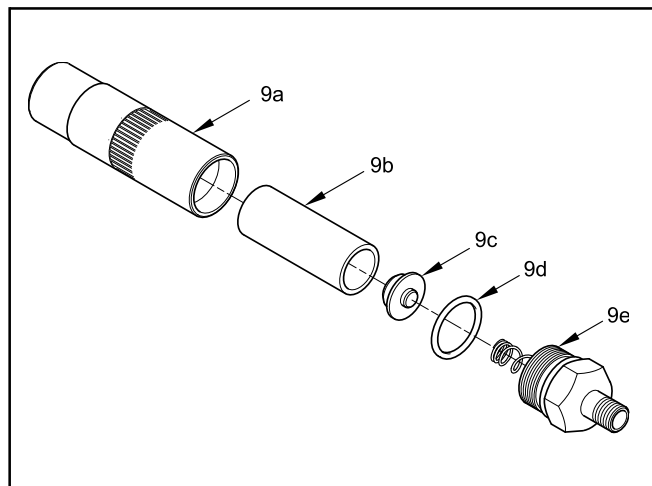
NOTA: Antes del montaje se deben lubricar algunos componentes. Consulte la **Tabla 2** para obtener detalles.

Manilla de la válvula de control

1. Instale el pivote de rodillo (2b) en el cuerpo (2a) según sea necesario.
 - IMPORTANTE: Lubrique las juntas tóricas (2m) con grasa antes de la instalación.*
2. Instale las juntas tóricas (2n) en la leva (2p).
3. Instale el conjunto de leva en el cuerpo.
 - Asegúrese de orientar la leva según se muestra en la **Figura 5**.
4. Coloque el conjunto de palanca (2k) en las lengüetas de la leva.
 - Asegúrese de que el dispositivo de seguridad no interfiera con el cuerpo.

Nº de ítem	Descripción	Ubicación del ítem
Aceite limpio		
9d	Junta tórica, 3/4 " de DI x 15/16 " de DE	Figura 3
2i	Junta tórica, 13/16 " de DI x 1 " de DE	Figura 4
Grasa multipropósito		
2n	Junta tórica, 1/2 " de DI x 11/16 " de DE	Figura 4

Tabla 2 Componentes lubricados



Nº de ítem	Nº de pieza	Descripción	Cant.
9a		Cuerpo	1
9b	332964	Elemento filtrante	1
9c		Espárrago	1
9d	X171001-14	Junta tórica, 3/4" de DI x 15/16" de DE	1
9e		Conjunto de resorte y adaptador	1

Leyenda:

Los números de piezas en blanco no están disponibles por separado. El número de pieza con un prefijo X indica una cantidad de diez (10).

Figura 3 Conjunto de filtro 332970 - Vista esquemática

5. Instale los tornillos (2m) que sujetan el conjunto de palanca a la leva.
 - Apriete firmemente los tornillos.
6. Instale el sello (2d) [el extremo romo primero] en la varilla de empuje (2c).
7. Instale el soporte del resorte (2f) en el extremo pequeño del resorte de compresión (2g).
8. Instale el resorte de compresión pequeño (2e) en el soporte del resorte.
9. Instale el conjunto de varilla de empuje y sello en el soporte del resorte.
10. Instale el resorte de compresión (con los componentes montados) en el cuerpo.
 - Asegúrese de que la varilla de empuje se asiente correctamente en la leva.
11. Instale el depurador (2h) en el resorte de compresión.
12. Instale la junta tórica (2i) en el conjunto giratorio (2j).

NOTA: El conjunto giratorio se encuentra bajo la presión de un resorte durante la instalación.

13. Atornille el conjunto giratorio al cuerpo.
 - Apriete firmemente el conjunto giratorio.

Cebado y prueba

NOTA: Realice los siguientes procedimientos a una presión de aire que permita que la bomba comience a funcionar. Regule la cantidad de aire hacia la bomba con un regulador de presión.

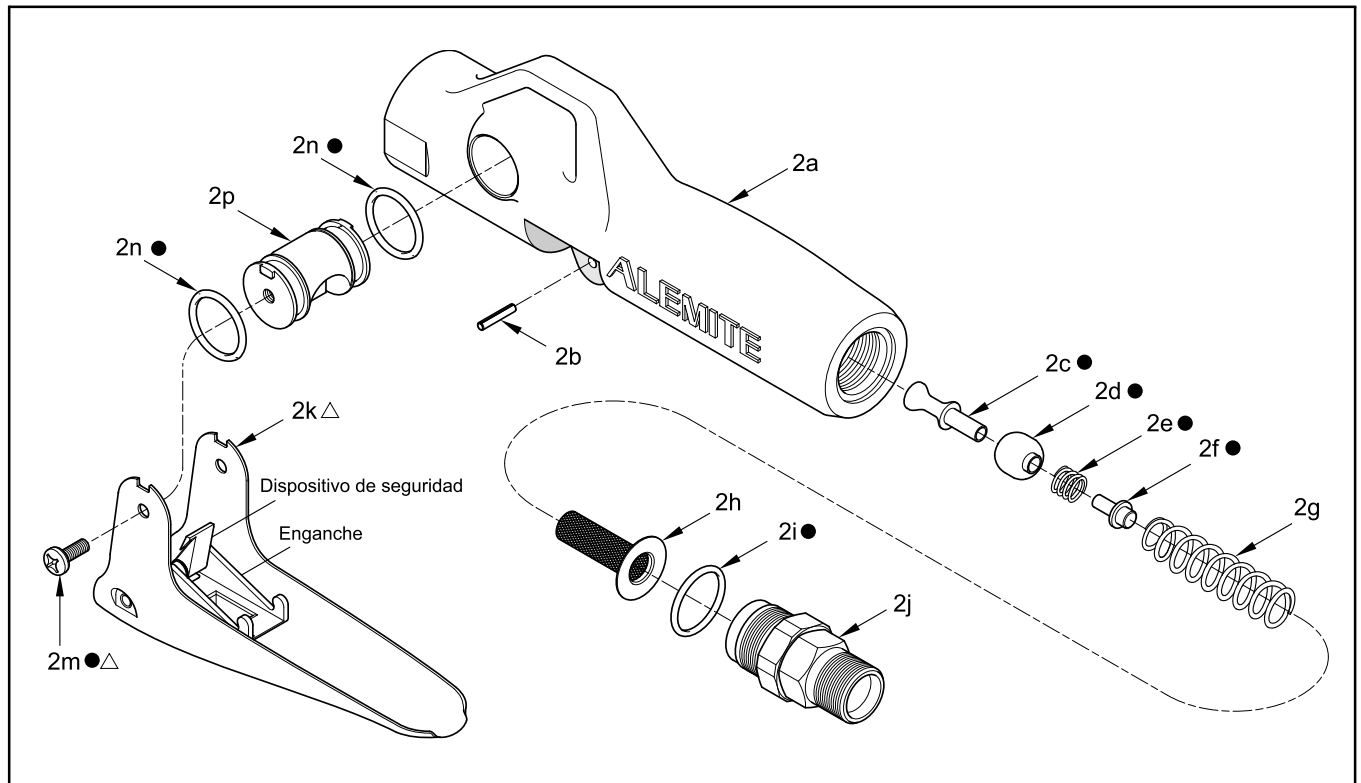
Si se produce una fuga en la válvula en cualquier momento, consulte la **Tabla de localización de fallas**.

1. Apunte la válvula de control a un recipiente adecuado.
2. Permita que la bomba suministre líquido a la válvula de control.
 - La válvula de control no debe mostrar fugas ni surtir el líquido.
3. Haga funcionar varias veces el conjunto de palanca de la válvula de control.
 - El líquido debe fluir una vez que se elimina el aire de la válvula de control (y del sistema).

Si la válvula de control no surte el líquido, consulte la **Tabla de localización de fallas**.

Con la palanca en la posición suelta, no debe aparecer líquido en la boquilla. Si aparece producto, consulte la **Tabla de localización de fallas**.

Si el medidor electrónico no funciona correctamente, consulte la Guía de servicio **SER 3679** para obtener detalles.



Nº de ítem	Nº de pieza	Descripción	Cant.	Notas	Nº de ítem	Nº de pieza	Descripción	Cant.	Notas
2a		Cuerpo	1		2h	339064	Depurador (malla 40)	1	
2b		Pivote, rodillo de, 1/8" x 5/8" de largo	1		2i	X171009-17	Junta tórica, 13/16" de DI x 1" de DE	1	●
2c		Varilla, empuje	1	●	2j	339656	Conjunto giratorio	1	
2d		Sello	1	●	2k		Conjunto de palanca	1	△
2e		Compresión, resorte de, pequeño	1	●	2m		Tornillo, 10-24 x 3/8"	2	●△
2f		Resorte, soporte del	1	●	2n	X171000-10	Anillo toroidal, 1/2" de DI x 11/16" de DE	2	●
2g	339063	Compresión, resorte de	1		2p	339055	Leva	1	

Leyenda:

A los números de piezas en blanco no se les realiza mantenimiento por separado.

Los números de pieza con un prefijo X indican una cantidad de diez (10).

●△ indica un ítem del equipo de reparación.

Equipos de reparación

Nº de pieza	Símbolo del equipo	Descripción	Nº de pieza	Símbolo del equipo	Descripción
393676	●	Reparación principal, equipo de	393677	△	Repuesto de la palanca, equipo de

Figura 4 Manilla de la válvula de control 339100 - Vista esquemática

Tabla de localización de fallas

Indicaciones de la válvula continua	Posibles problemas	Soluciones
El flujo de producto es continuo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Existe material extraño en el sello (2d) 2. El sello (2d) está desgastado o dañado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desmonte, limpie e inspeccione el área del sello. Compruebe las superficies de acoplamiento y reemplace el sello (2d) según sea necesario. Ubique y elimine la fuente de material extraño. Limpie el depurador (2h) 2. Use el equipo 393676
El flujo de producto es reducido o inexistente	<ol style="list-style-type: none"> 1. El depurador del sistema o el depurador de la válvula de control está obstruido 2. Los engranajes de medición están atascados 3. La boquilla manual (5, 11 ó 13) está cerrada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie el depurador 2. Revise los engranajes en el medidor 3. Abra la boquilla (5, 11 ó 13)
Existe una fuga en el conjunto giratorio (2j)	<ol style="list-style-type: none"> 1. El apriete inicial del conjunto giratorio (2j) es insuficiente 2. La junta tórica (2i) está desgastada o dañada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriete el conjunto giratorio (2j) 2. Reemplace la junta tórica (2i)
Existe una fuga en la leva (2p)	Las juntas tóricas (2n) están desgastadas o dañadas	Reemplace las juntas tóricas (2n)
Existe una fuga en el extremo delantero de la boquilla	La boquilla está dañada	Reemplace la boquilla
Existe una fuga en el conjunto de extensión	<ol style="list-style-type: none"> 1. El apriete inicial es insuficiente 2. Falta sellante de roscas o es inadecuado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriete la conexión donde se presenta la fuga 2. Aplique sellante* a las roscas de tubo macho
El dispositivo de seguridad en el conjunto de palanca (2k) no se engancha	<ol style="list-style-type: none"> 1. El resorte del conjunto de palanca (2k) está roto 2. Existe material extraño en el conjunto de palanca (2k) 3. El resorte de compresión está desgastado o dañado (2g) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use el equipo 393677 2. Limpie el conjunto de palanca (2k) 3. Reemplace el resorte de compresión (2g)
No se libera el enganche del conjunto de palanca (2k)	<ol style="list-style-type: none"> 1. El resorte del conjunto de palanca (2k) está roto 2. Existe material extraño en el conjunto de palanca (2k) 3. El resorte de compresión está desgastado o dañado (2g) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use el equipo 3936772 2. Limpie el conjunto de palanca (2k) 3. Reemplace el resorte de compresión (2g)
No aplique sellante a las dos (2) primeras roscas. Puede provocar contaminación.		

Distributeur à compteur électronique

Description

ATTENTION

Ne pas faire fonctionner ce distributeur à compteur électronique avec un mélange d'antigel et d'eau. Le compteur n'affichera pas correctement.

Les modèles de la série 3670 accompagnant le distributeur à compteur électronique sont destinés à mesurer toute une gamme de fluides. Ces ensembles de soupapes distribuent des huiles pour moteur (SAE 5-50), des huiles à engrenages (SAE 80-240) ainsi que des fluides pour transmissions automatiques. Chaque distributeur est doté d'un filtre à 40 mailles. Tous les compteurs sont programmés pour des pintes, quart de gallon, des gallons ou des litres.

Fonctionnement

Pour commencer, appuyez sur le bouton au centre du levier. Ceci déclenche le loquet de sûreté. Avec ce bouton enfoncé, serrez le levier pour ouvrir le distributeur.

Pour verrouiller le distributeur en position complètement ouverte, relâchez le levier (tout en maintenant le bouton enfoncé), puis relâchez le bouton. Pour fermer le distributeur, appuyez sur le levier et relâchez.

REMARQUE: la fonctionnalité de verrouillage peut être désactivée par le simple retrait d'une goupille cylindrique. Se reporter à la **Figure 4**.

Se reporter au Guide d'exploitation **SER 3679** pour une description du compteur et son fonctionnement.

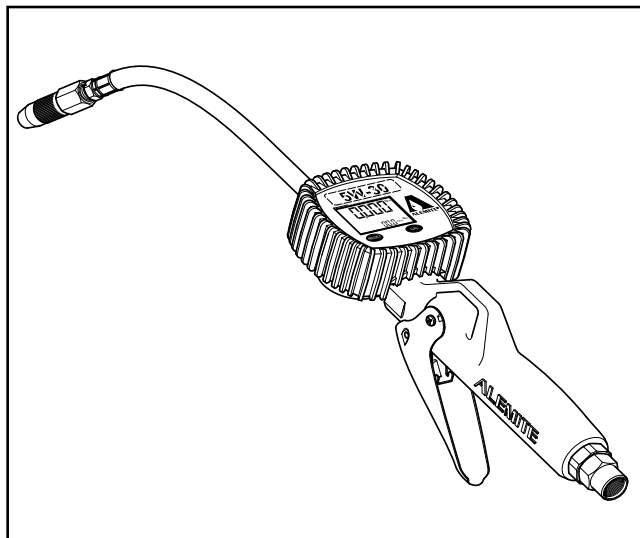


Figure 1 Distributeur à compteur électronique Modèle Série 3670- Le modèle 3671-B est illustré

Entrée du fluide(orientable)	1/2" NPTF (f)
Pression maximum d'exploitation	1000 psi (70 bar)

Model	Fluid Metered	Extension	Nozzle Type	Units of Measure (preprogrammed)
3670	Huile	Rigide	Automatique sans égouttement	Quarte
3670-A (desuete, utiliser 3670)	Huile	Rigide	Automatique sans égouttement	Litre
3670-B	Huile	Rigide	Manuel sans égouttement	Quarte
3670-BL (desuete, utiliser 3670-B)	Huile	Rigide	Manuel sans égouttement	Litre
3671	Huile	Flexible	Automatique sans égouttement	Quarte
3671-A (desuete, utiliser 3671)	Huile	Flexible	Automatique sans égouttement	Litre
3671-B	Huile	Flexible	Manuel sans égouttement	Quarte
3671-BL (desuete, utiliser 3671-B)	Huile	Flexible	Manuel sans égouttement	Litre
3672	Fluide à transmission	Flexible	Automatique sans égouttement	Quarte
3672-A (desuete, utiliser 3671)	Fluide à transmission	Flexible	Automatique sans égouttement	Litre
3672-B (desuete, utiliser 3671-B)	Fluide à transmission	Flexible	Manuel sans égouttement	Quarte
3672-BL (desuete, utiliser 3671-B)	Fluide à transmission	Flexible	Manuel sans égouttement	Litre
3673	Huile à engrenag	Rigide	Automatique sans égouttement (avec loquet manuel)	Pint
3673-L (desuete, utiliser 3673)	Huile à engrenag	Rigide	Automatique sans égouttement (avec loquet manuel)	Litre
3674-C	Huile	Rigide	Automatique sans égouttement (avec loquet manuel)	Gallon
3674-CL (desuete, utiliser 3674-C)	Huile	Rigide	Automatique sans égouttement (avec loquet manuel)	Litre

Note: Tous les compteurs sont programmes pour des pintes, des quart de gallon, des gallons ou des litres. (voir SER 3679)

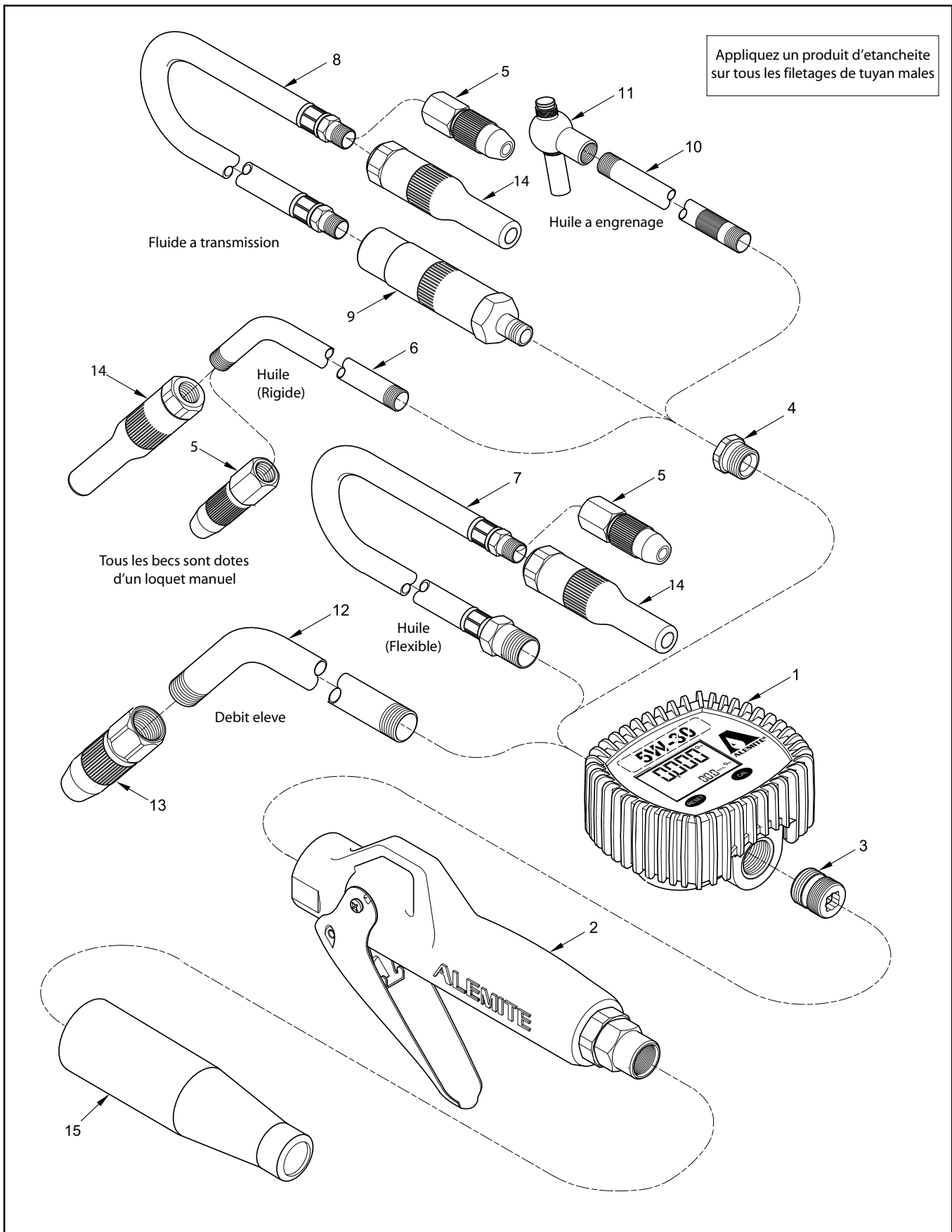


Figure 2 Distributeur à compteur électronique Modèle Série 3670 - Vue éclatée

No d'article	No de pièce	Description	Modèle de distributeur									Qté	Remarques
			3670-B	3670-BL	3671-B	3671-BL	3672-B	3672-BL	3673	3673-L	3674-C		
1	3679	Ensemble de compteur, électronique										1	Se reporter à SER 3679
2	339100	Ensemble de levier, de distributeur	Tous les modèles									1	Se reporter à la Figure 4
3	338706	Mamelon, 1/2" NPTF (m)										1	
4	51891	Douille, 1/2" NPTF (m) x 1/4" NPTF (f)										●	
5	339084	Bec sans égouttement, manuel	●	●	●							1	
6	338702	Injecteur, courbé, 1/4" NPTF (m)	●						●			1	
7	338709	Tuyau, 1/2" NPTF (m) x 1/4" NPTF (m)		●						●		1	
8	317860-1	Tuyau, 1/4" NPTF (m) x 1/4" NPTF (m)			●						●	1	
9	332970	Ensemble de filtre 40 microns			●						●	1	Se reporter a la Figure 3
10	320421	Injecteur, droit, 1/4" NPTF (m)				●						1	
11	318400	Bec sans égouttement, automatique (avec loquet manuel)				●						1	
12	339149	Injecteur, courbé, 1/2" NPTF (m)						●				1	
13	340084	Bec sans égouttement, débit élevé, manuel						●				1	
14	B39800	Bec sans égouttement, automatique							●	●	●	1	
15	340626	Protecteur de tourillon	Tous les modèles									1	
	340626-1	Protecteur de tourillon, noir	Tous les modèles									1	
	340626-2	Protecteur de tourillon, jaune	Tous les modèles									1	
	340626-3	Protecteur de tourillon, vert	Tous les modèles									1	
	340626-4	Protecteur de tourillon, rouge	Tous les modèles									1	
	340626-5	Protecteur de tourillon, bleu	Tous les modèles									1	

Entretien

REMARQUE: se reporter à la **Figure 4** pour l'identification des composants du distributeur. Avant de procéder à toute procédure d'entretien, les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées. Des blessures corporelles sont possibles.



MISE EN GARDE

Soulager toute la pression à l'intérieur du système avant d'effectuer toute procédure d'entretien.

- **Débrancher la conduite d'alimentation d'air du moteur de la pompe.**
- **Dans un récipient convenable, faire fonctionner le distributeur pour évacuer la pression qui reste dans le système.**

Ne jamais pointer un distributeur vers vous ou vers une autre personne. Toute décharge accidentelle de pression ou de matériel pourrait entraîner des blessures.

Lire chaque étape des instructions avec soin. S'assurer de bien comprendre toute la procédure avant de commencer.

Désassemblage

Levier du distributeur

REMARQUE: l'ensemble orientable (**2j**) est sous la pression d'un ressort.

1. Dévissez l'ensemble orientable (**2j**) du corps de distributeur (**2a**).
2. Enlevez et désassemblez tous les autres composants du corps de distributeur.
3. Enlevez les vis (**2m**) fixant l'ensemble de levier (**2k**) à la came (**2p**).
? Retirez l'ensemble de levier de la came.
4. Retirez la came du corps de distributeur.
? Enlevez les joints toriques (**2n**) de la came.
5. Enlevez la tige cylindrique (**2b**) du corps de distributeur au besoin seulement.

Assemblage

REMARQUE: avant de procéder à l'assemblage, certains composants doivent être graissés. Pour de plus amples détails, se reporter au **Tableau 2**.

Levier de distributeur

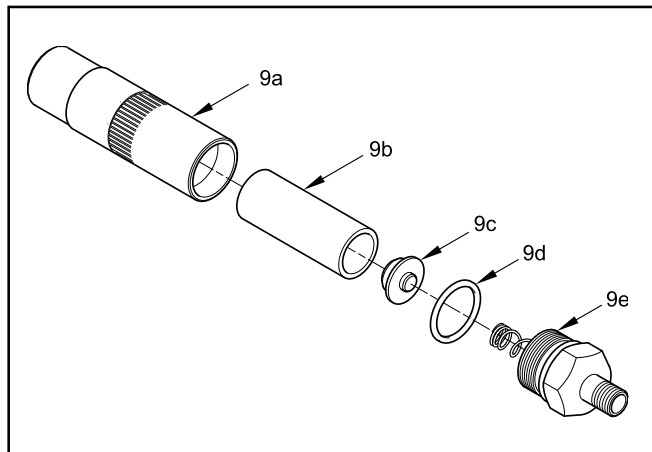
1. Installez la tige cylindrique (**2b**) dans le corps de distributeur (**2a**) au besoin.

IMPORTANT: graissez les joints toriques (**2m**) avant de procéder à l'installation.

2. Installez les joints toriques (**2n**) sur la came (**2p**).
3. Installez la came dans le corps de distributeur.
 - Assurez-vous d'orienter la came dans la direction indiquée à la **Figure 5**.
4. Placez l'ensemble de levier (**2k**) sur les languettes de la came.
 - Assurez-vous que le dispositif de sécurité ne nuit pas au mouvement du corps de distributeur.

No d'article	Description	Emplacement de la pièce
Huile propre		
9d	Joint torique, 3/4po DI x 15/16po DE	Figure 3
2i	Joint torique, 13/16po DI x 1/8po DE	Figure 4
Graisse polyvalente		
2n	Joint torique, 1/2po DI x 11/16po DE	Figure 4

Tableau 2 Composants lubrifiés



No d'article	No de pièce	Description	Qté
9a		Corps	1
9b	332964	Élément filtrant	1
9c		Goujon	1
9d	X171001-14	Joint torique, 3/4po DI x 15/16po DE	1
9e		Ensemble de ressort et d'adaptateur	1

Légende:

les numéros de pièces laissés à blanc ne sont pas disponibles séparément
 les numéros de pièces accompagnés du préfixe X indiquent une quantité de dix (10)

Figure 3 Ensemble de filtre 332970 Vue éclatée

5. Installez les vis (**2m**) fixant l'ensemble de levier à la came.
 - Serrez les vis à fond.
6. Installez le joint d'étanchéité (**2d**) [extrémité épointée en premier] sur la tige de poussée (**2c**).
7. Installez le support de ressort (**2f**) dans la petite extrémité du ressort de compression (**2g**).
8. Installez le petit ressort de compression (**2e**) sur le support de ressort.
9. Installez la tige de poussée et l'ensemble de joint d'étanchéité sur le support de ressort.
10. Installez le ressort de compression (ainsi que ses composants assemblés) dans le corps de distributeur.
 - Assurez-vous que la tige de poussée est bien assise dans la came.
11. Installez le filtre (**2h**) dans le ressort de compression.
12. Installez le joint torique (**2i**) sur l'ensemble orientable (**2j**).

REMARQUE: l'ensemble orientable est sous la pression du ressort lors de l'installation.

13. Vissez l'ensemble orientable dans le corps de distributeur.
 - Serrez solidement l'ensemble orientable.

Amorçage et test

REMARQUE: effectuez les procédures suivantes à une pression d'air permettant à la pompe de commencer un cycle. Réglez la quantité d'air vers la pompe à l'aide d'un régulateur de pression.

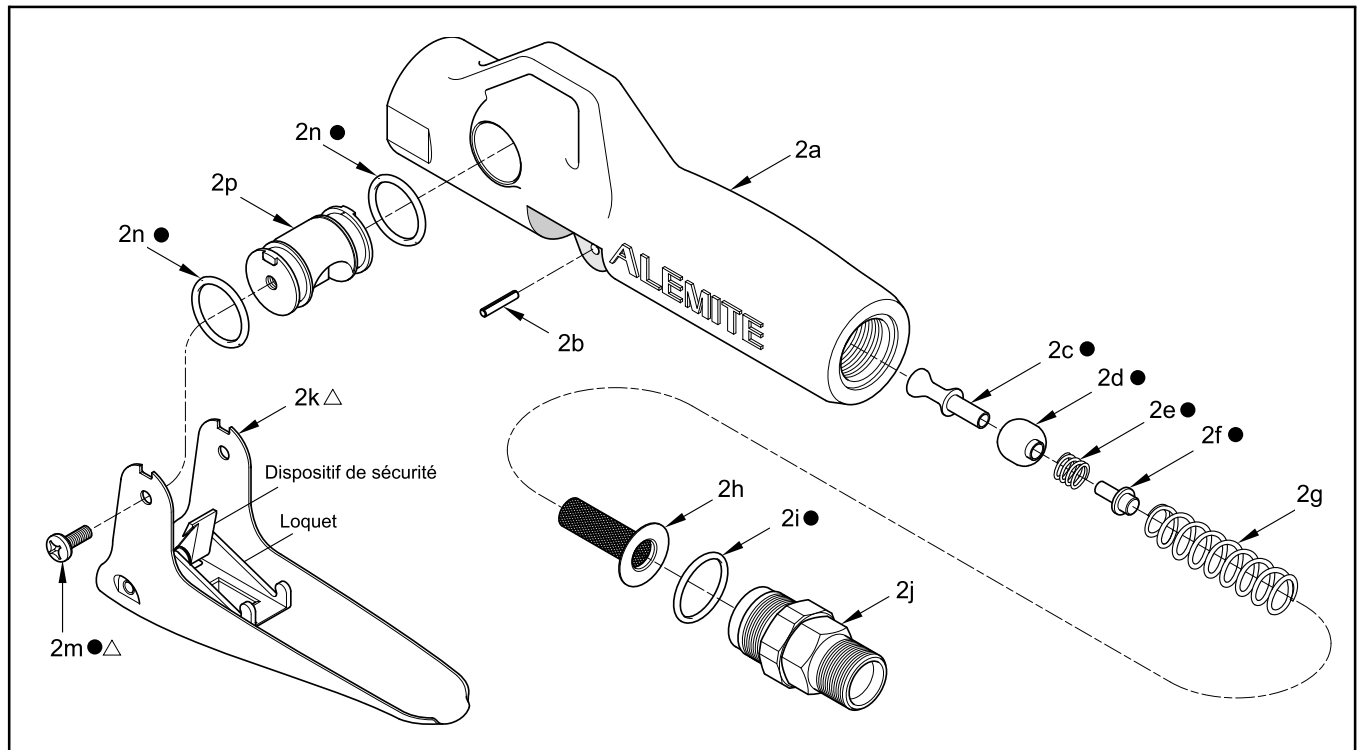
En cas de fuite du distributeur à tout moment, reportez-vous au **Tableau de dépannage**.

1. Dirigez le distributeur dans un récipient de collection convenable.
2. Laissez la pompe distribuer le fluide vers le distributeur.
 - Le distributeur ne devrait avoir aucune fuite ni distribuer de fluide.
3. Manoeuvrez le levier du distributeur plusieurs fois.
 - Le fluide devrait circuler une fois que l'air est éliminé du distributeur (et du système).

Si le distributeur ne distribue pas le fluide, reportez-vous au **Tableau de dépannage**.

Avec le levier en position débrayage, aucun fluide ne devrait apparaître au niveau du bec. Si du produit est visible, reportez-vous au **Tableau de dépannage**.

Si le compteur électronique ne fonctionne pas correctement, reportez-vous au Guide d'exploitation **SER 3679** pour plus de détails.



No d'article	No de pièce	Description	Qté	Remarques	No d'article	No de pièce	Description	Qté	Remarques
2a		Corps	1		2h	339064	Filtre (40 mailles)	1	
2b		Tige, cylindrique, 1/8po x 5/8po de long	1		2i	X171009-17	Joint torique, 13/16po DI x 1po DE	1	●
2c		Tige, de poussée	1	●	2j	339656	Ensemble orientable	1	
2d		Joint d'étanchéité	1	●	2k		Ensemble de levier	1	△
2e		Ressort, de compression, petit	1	●	2m		Vis, 10 - 24 x 3/8po	2	● △
2f		Support, de ressort	1	●	2n	X171000-10	Joint torique, 1/2po DI x 11/16po DE	2	●
2g	339063	Ressort, de compression	1		2p	339055	Came	1	

Légende:

les numéros de pièces laissés à blanc ne sont pas disponibles séparément
 les numéros de pièces accompagnés du préfixe X indiquent une quantité de dix (10).
 ●△ indiquent un composant d'une trousse de réparation

Trousses de réparation

No de pièce	Symbole de trousse	Description	No de pièce	Symbole de trousse	Description
393676	●	Trousse, de réparation majeure	393677	△	Trousse, de rechange de levier

Figure 4 Levier de distributeur 339100 - Vue éclatée

Tableau de dépannage

Indications du distributeur	Problèmes possibles	Solutions
Débit continu de produit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corps étranger sur le joint d'étanchéité (2d) 2. Joint d'étanchéité (2d) usé ou endommagé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Désassembler, nettoyer et inspecter la zone de siège. Vérifier les surfaces d'accouplement et remplacer le joint (2d) au besoin. Repérer et éliminer la source de corps étranger. Nettoyer le filtre (2h) 2. Utiliser la trousse 393676
Débit de produit réduit ou nul	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtre système ou filtre de distributeur encrassés 2. Engrenages de compteur bloqués 3. Bec manuel (5, 11 ou 13) non ouvert 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer le filtre 2. Remettre les engrenages du compteur en état 3. Ouvrir le bec (5, 11 ou 13)
Fuite au niveau de l'ensemble orientable (2j)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrage initial de l'ensemble orientable (2j) insuffisant 2. Joint torique (2i) usé ou endommagé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrer l'ensemble orientable (2j) 2. Remplacer le joint torique (2i)
Fuite au niveau de la came (2p)	Joint toriques (2n) usés ou endommagés	Remplacer les joints toriques (2n)
Fuite au niveau de l'extrémité avant du bec	Bec endommagé	Remplacer le bec
Fuite au niveau de l'injecteur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrage initial insuffisant 2. Calfeutrage à joints absent ou inadéquat 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrer le raccord qui fuit 2. Appliquer un produit d'étanchéité* sur les filetages de tuyau mâles.
Le dispositif de sécurité sur le levier (2k) ne s'engage pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ressort cassé dans le levier (2k) 2. Corps étranger dans le levier (2k) 3. Ressort de compression usé ou endommagé (2g) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utiliser la trousse 393677 2. Nettoyer l'ensemble de levier (2k) 3. Remplacer le ressort de compression (2g)
Le loquet sur le levier (2k) ne se dégage pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ressort cassé dans le levier (2k) 2. Corps étranger dans le levier (2k) 3. Ressort de compression usé ou endommagé (2g) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utiliser la trousse 393677 2. Nettoyer le levier (2k) 3. Remplacer le ressort de compression (2g)
* Ne pas enduire de calfeutrage à joints les deux (2) premiers filets: il pourrait y avoir contamination.		